

2 Цены б'юют по бюджету

3 «Пришельцы» в Альбертине

6 Як жывецца пісьменніку ў Слоніме?



Газета заснавана ў 1938 годзе. Адноўлена ў 1997 годзе.

# Газета Слоні́мская

Месца  
Вашай  
рэкламы

т. 2-49-39



№31 (164). 27 ліпеня — 2 жніўня 2000г.

Незалежны грамадска-палітычны штотыднёвік

<http://gs.promedia.minsk.by>

Кошт 85 руб.

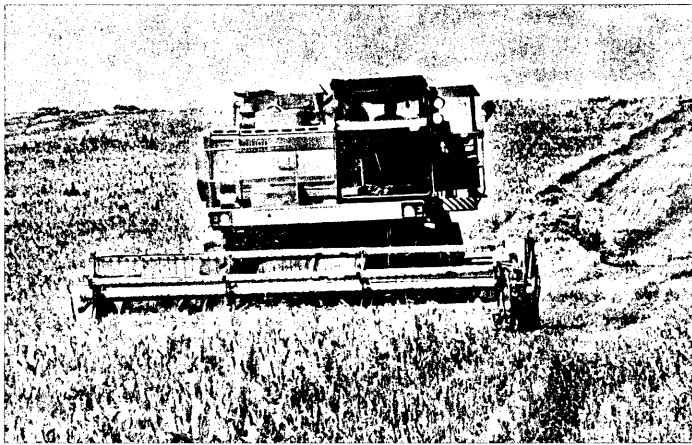
## Зарплата ниже прожиточного минимума

Четверть работников, занятых в народном хозяйстве Гродненской области, получает зарплату ниже прожиточного минимума.

Её размер, установленный правительством, в мае 2000 года (на душу населения) составил 26 тысяч 200 рублей. Между тем, за этот месяц 55,2 процента работников социального обеспечения, 46,2 процента работников сельского хозяйства, 40,6 процента работников культуры и 30,4 процента работников образования была начислена зарплата ниже этой суммы. Большинство работающих в различных сферах экономики получили 26–39 тысяч рублей. Самой высокооплачиваемой категорией граждан в области остаются банковские служащие, многие из которых получили за май заработную плату от 78 до 130 тысяч рублей.

БелаПАН

## НА СЛОНІ́МШЧЫНЕ ПАЧАЛОСЯ ЖНІ́ВО, а ў магазі́нах пада́ражэў хлеб



У калгас "Прагрэс" Слоні́мскага раёна мы завіталі дзесьці каля 11 гадзін. У калгаснай канторы нікога не было, акрамя дыспетчара. Ён паведаміў, што пачалося жні́во, і ўсе вяскоўцы ў полі і на зернетаку. З пачатку жні́ва ў "Прагрэсе" намалалі 824 тоны збожжа. Лідыруе на жні́ве малады камбайнер Мікалай Ерш. На камбайне "Палессе" ён намалаліў 217 тон.

(Працяг на 2 стр.)

## СЛОНІ́МСКОЕ ЭКСКУРСЬЮ

Путешествуйте с нами!

Чёрное море

Санаторий "Очково" — автобусом со Слонима 07.08-19.08.2000 г., 45 тыс. рублей (проезд) + 50 у.е. (5-разовое питание и проживание), 60 у.е. (с лечением). Детям — скидка.

Чарочь

(гостиница, летние домики).

Ул. Оперная, 1. Тел. 2-44-66.

Лич. МСТ №235, 30.09.98-30.09.02

## Гродзенскі фестываль

29 ліпеня ў Гродне пройдзе 2-гі фестываль самадзейных калектываў органаў унутраных спраў вобласці.

На сцэну летняй эстрады грамадскага парку выйдучь прадстаўнікі Слоні́мскага ГРАУС і Зэльвенскага РАУС. А на другой пляцоўцы, каля цэнтральнага ўвахода кінатэатра "Кастрычнік", выступяць самадзейныя калектывы міліцыі з Навагрудка, Ваўкавыска, Дзятлава, Мастоў, Шчучына ды іншых гарадоў.

Алег ТАЧОНЫ

## Увеличилась плата за услуги ГАИ

С 17 июля в Беларуси изменились ставки сборов за услуги ГАИ.

Теперь, чтобы получить обычные номерные знаки на автомобиль, надо заплатить 8,5 тысячи рублей, а за знаки с отражающей поверхностью — 17 тысяч рублей.

За свидетельство о регистрации транспортного средства нового образца необходимо заплатить 4,7 тысячи рублей, старого образца — 30 рублей. Отличительный знак РБ стоит 300 рублей.

Квитанция за техосмотр автомобиля обойдётся в 250 рублей, мотоцикла и прицепа — 95 рублей.

За водительские удостоверения, свидетельства о регистрации и номерные знаки, выдаваемые ветеранам и инвалидам Великой Отечественной войны, пенсионерам (мужчины достигшие 60 лет, и женщины — 55 лет) сборы взимаются в размере 50% от установленных ставок.

Михаил ОКУЛКО

## ЗДАРЭННІ

### Смерць ад нажавога ранення

На мінулым тыдні ў Слоніме на вуліцы Я. Купалы быў знойдзены труп мясцовага жыхара А. Высветлілася, што смерць чалавека наступіла ад нажавога ранення.

### Грошай не знайшлі

У ноч з пятніцы на суботу быў абрабаваны магазін у вёсцы Сурынкі Слоні́мскага раёна.

Злодзеі ўкралі спіртныя напіткі, прадукты харчавання, прамтавары. А вось грошай не знайшлі. Праводзіцца расследаванне.

### Украли даляры

У мінулую пятніцу ў Слоніме ў Жыровіцкім завулку адбылася кватэрная кража.

Было ўкрадзена больш тысячы амерыканскіх даляраў. Асоба, якая здзейсніла кражу, устаноўлена і затрымана міліцыяй.

### «Дапамаглі» жні́ву

Нядаўна была зліта саларка з камбайнаў у калгасе імя Леніна.

Як стала вядома, гэта зрабілі непаўнагадовыя. Іх асобы ўстаноўлены.

Алег ТАЧОНЫ

## СВЯТА ГУМАРУ

## АЎЦЮКОЎСКІЯ ЗАМАЛЁЎКІ

### Тут жывуць Каласкі і Калінкі

Вельмі хораша і ласкава называюць у тых краях мужчын і жанчын: Каласок і Калінка. Чаму Каласок — не ведаю, а Калінка, напэўна таму, што знакаміта беларуская сталіца смежу вёска Аўцюкі знаходзіцца ў Калінкавіцкім раёне Гомельскай вобласці. Менавіта тут нядаўна праходзіў Трэці Усебеларускі фестываль народнага гумару. На яго сабраліся людзі з усіх куткоў Беларусі.

Раскажу крышку пра Калінкавічы. Гэта раённы цэнтр, у якім жыве 37,9 тысячы чалавек. А наогул Калінкавіцкі раён насляяе 71,1 тысячы чалавек. Тут ёсць свой мясакамбінат, завод цэльнага малака, камбінат хлебапрадуктаў, звергагаспадарка і інш. У горадзе дзевяць сярэдніх школ, семнаццаць дзіцячых садкоў, ёсць сельскагаспадарчы тэхнікум і СПТВ-184, дзе рыхтуюць механізатараў.

(Працяг на 3 стр.)

## ПАЛОМНІКІ Ў СЛОНІ́МЕ

Як ужо паведамляла "ГС", на мінулым тыдні на Гродзеншчыне праходзіла паломніцтва ўдзельнікаў праваслаўнага брацтва імя Кастуса Астрожскага з Мінска. Напрыканцы тыдня яны завіталі і ў Слонім.

Трэба адзначыць, што праваслаўнае брацтва імя Кастуса Астрожскага было створана ў верасні 1999 года і складаецца з патрыятычнай моладзі. У Слонім прыйшло два дзесяткі паломні-

каў, а з імі і вядомы беларускі бард Андрусь Мельнікаў. Мінчане наведаль Жыровічы. А ў нядзелю ў праваслаўным прыходзе ў гонар іконы Маці Божай "Спаручніцы грэшных" у Слоніме з удзелам паломнікаў адбыўся малебен за беларускі народ. Хор брацтва праспяваў беларускі рэлігійны гімн "Магутны Божа". Паломнікі сустрэліся з пазтам Ёнчым, сябрамі слоні́мскіх грамадскіх арганізацый "Ветразь" і "Воля да развіцця".

Віталь ГІЛЬ (фота аўтара)

## ЧАРГОВАЕ ПАДАРАЖАННЕ нафтапрадуктаў

З 19 ліпеня ў Беларусі зноў падаражэлі гаруча-змазачныя матэрыялы.

Пра гэта карэспандэнту "ГС" паведаміў дырэктар Слоні́мскай нафтабазы Міхаіл Салавей. Ён, у прыватнасці, сказаў, што цяпер 1 літр 76-га бензіну каштуе 263 рублі, 92-га — 358 руб., 95-га — 422 руб., дызпаліва — 242 рублі, керасіну — 137 рублёў.

Нагадаем, што апошняе падаражанне нафтапрадуктаў адбылося 17 чэрвеня.

Сяргей ЧЫГРЫН

## Цены расту

По данным Министерства статистики и анализа Беларуси, за первую неделю июля рост потребительских цен в стране составил 2,6 процента (для сравнения: за первую неделю июня цены выросли на 3,2 процента).

С начала 2000 года потребительские цены в Беларуси выросли на 58 процентов.

БелаПАН



При частном телеателье ОТКРЫЛСЯ ОТДЕЛ ПО ПРОДАЖЕ

теле-, видео-, радиоаппаратуры, компьютерной техники и стиральных машин б/у из Германии.

На всю технику ГАРАНТИЯ от 4 до 25 мес.

Частное ТЕЛЕАТЕЛЬЕ

предлагает Вам услуги:

РЕМОНТ импортной и отечественной аппаратуры, компьютеров, принтеров, ксероксов; ЗАПРАВКУ картриджей. А также ПРОДАЁМ: компьютеры, комплектующие, расходные материалы, принтеры, ксероксы, компьютерную мебель.

Ул. Советская, 8 (напротив нотариальной конторы). Тел. 4-29-74, с 10.00 до 18.00.

Лич. МПР №1481, 17.09.99-17.09.04

# НА СЛОНІМШЧЫНЕ ПАЧАЛОСЯ ЖНІВО, а ў магазінах падаражэў хлеб



У чаканні прывозу хлеба каля Клепачоўскага магазіна

(Пачатак на 1 стр.)

З калгаснай канторы мы накіраваліся на зернеток. Там аграном-семенаход пазнаёміла нас з ветэранамі калгаса Кацярынай Чак, Соф'яй Лагута, Надзеяй Якімчык і Зінаідай Куляшэвіч. Жанчыны працавалі на пагрузцы і разгрузцы збожжа. У калгасе яны — з дня яго заснавання. І хоць даўно на пенсіі, паранейшаму ходзяць у брыгаду.

— Ці ведаеце вы, — запытаўся я ў вясковых працаўніц, — што зноў падаражэў хлеб?

— Ведаем, — адказалі жанчыны. — Цяпер у Азярніцкім і Клепачоўскім магазінах хлеб каштуе 240 і 243 рублі, а батон — 206 рублёў. Для нас гэта дорага. Раней куплялі па 5-10 бохану, а цяпер — толькі адзіндва. Да таго ж, вельмі дзэнны хлеб п'якуць у Слоніме, ён нейкі сыры і цвёрды. Мабыць, хутка надыдзе час, калі самім прыйдзецца хлеб п'ячы, — сказалі жанчыны.

— А як вам наогул жывецца і працуецца ў "Прагрэсе"?

— Жывецца някепска. Старшыня калгаса ў нас паважаны і добры чалавек, — пачалі расказваць жанчыны. — Вось толькі цяжка нам ужо апрацоўваць у полі буракі. Бо пад бульбу даюць столькі сотак, колькі сотак апрацуеш буракоў. А ў нас ужо сілы не тыя і здароўе падводзіць, каб паліць і ўбіраць вялікія дзялкі...

— Такія ўмовы пастаўлены толькі перад вамі?

— Не, перад усімі, хто працуе ў нашым калгасе. Буракі апрацоўваем не толькі мы, але і канторскія работнікі, і старшыня калгаса і нават бацькоўка з Азярніцкай царквы, — прызналіся калгасніцы.

Пасля гутаркі з калгаснымі ветэранамі мы адправіліся ў поле. Там працавала пяць камбайнаў. У гэты час якраз прывезлі абед, і нам удалося пагутарыць з начальнікамі ўчасткаў, з камбайнерамі. Людзей зараз трывожыць надвор'е, бо найпершы ў іх цяпер клопат — убраць новы ўраджай.

Сяргей ЧЫГРЫН

## АДКРЫЎСЯ КАСЦЁЛ

22 ліпеня ў Мастах адбылося адкрыццё першага ў горадзе касцёла.

Пытанне пабудовы касцёла ў Мастах узнікла ў пачатку 90-х гадоў, але вырашалася з вялікімі цяжкасцямі. Касцёл будаваўся на працягу 8 гадоў сіламі вернікаў, на людскія ахвяраванні. Будавалі, у асноўным, пенсіянеры. І тое, што падчас урачыстасці былі выказаны падзякі кіраўнікам мясцовых арганізацый і органам улады, бадай, даніна тактоўнасці.

Касцёл атрымаў назву Маці Божай Тройцы Цудатворнай.

Такой колькасці людзей не збіралася ў Мастах даўно — ад немаўлят да людзей сталага ўзро-

сту. Вялікі будынак касцёла не змог змясціць і трэцяй часткі жадаючых. На працягу трох гадзін, пакуль ішла імша, людзі стаялі на вуліцы і не разыходзіліся. На адкрыцці касцёла прысутнічалі такія духоўныя асобы, як біскуп Гродзенскі Кашкевіч, нунцый папы Рымскага на Беларусі, дэлегацыі з Польшчы, Германіі і іншых. За мяжы быў запрошаны і арганіст, паколькі ўласны яшчэ не падрыхтаваны. Надалей службу ў касцёле будзе правіць ксёндз Рышард Якубец.

Адразу пасля заканчэння святой імшы — першае ў касцёле вячанчанне. Шлюбам пабраліся Наталля і Павел Пучкі.

Язэп ПАЛУБЯТКА

## АПК Гродзенскай области находится в критической ситуации

В критической ситуации оказался агропромышленный комплекс Гродненщины.

По данным статистики, за первое полугодие 2000 года валовое производство молока сократилось на 34,4 тысяч тонн, или на 14 процентов, мяса — на 10,6 тысячи тонн, или на 16 процентов. Среднесуточные привесы в животноводстве в целом уменьшились на 62, в свиноводстве — на 30 граммов. Не удалось сохранить на прошлогоднем уровне и поголовье общественного стада: численность крупного рогатого скота сократилась на 32,4 тысячи голов, свиней — на 43,8 тысячи. Итогом этого стало снижение государственных закупок молока — на 27,9 тысячи тонн (на 12 процентов) и мяса — на 5,7 тысячи тонн (на 11 процентов).

Не лучшим образом обстоят дела и с заготовкой кормов. На условную голову скота заготовлено 3,4 центнера кормовых единиц, что на 2,4 центнера меньше соответствующего периода прошлого года. Оставляет желать лучшего и готовность техники к уборочной кампании: из 3116 зерноуборочных комбайнов исправно лишь 79 процентов; ремонта требуют 310 зерноочистительных машин и 135 зерносушильных агрегатов.

Ася КУНИЦКАЯ

## НАВИНЫ

### Пажарнікі спаборнічалі ў Мастах

Напярэдадні дня пажарнай службы, які адзначаўся 25 ліпеня, пажарнікі рэспублікі правялі чарговае першынство краіны па пажарнаму спорту.

Спаборніцтва праходзілі з 19 па 21 ліпеня ў Мастах. У іх прымалі ўдзел 10 камандаў. Масты маюць вопыт правядзення падобных спаборніцтваў. Год назад тут прайшло першынство Беларусі па пажарнаму спорту сярод юнакоў.

У выніку трохдзённых спаборніцтваў, па суме набраных ачкоў, першае месца заняла каманда Мінскай вобласці. Каманда Гродзенскай вобласці, у склад якой уваходзілі пажарнікі Гродна, Ліды, Ваўкавыска, не трапіла ў склад прызёраў.

### Улоў дык улоў!

Нядаўна пашанцавала рыбалавецкай брыгадзе калгаса імя Чапаева Мастоўскага раёна.

Рыбакі вылавілі ў Нёмане сома вагой тры пуды. Адна толькі галава гэтай рыбы важыла 6 кілаграмаў.

Язэп ПАЛУБЯТКА

### Пілігрымка ў Полацк

Нядаўна слоні́мскія грэка-католікі ўдзельнічалі ў пілігрымцы "Каб усе былі адно".

Больш ста беларускіх і ўкраінскіх грэка-католікаў прайшлі пешшу 120 кіламетраў з Віцебска да Полацка. Наперадзе калоны вернікі і святары неслі крыж і мошчы Св. Язэфата. На чацвёрты дзень паломнікі прыйшлі ў старажытны беларускі горад, дзе з гэтай нагоды адбылося ўрачыстае набажэнства.

Алег ТАЧОНЫ

## ЗДАРЭННІ

### Гвалтаўнікі затрыманы

11 ліпеня ў Зэльвенскі РАУС звярнулася жыхарка вёскі Барукі Зэльвенскага раёна з заявай, што невядомыя асобы ёй прычынілі цялесныя пашкоджанні і гвалтавалі. Жанчына трапіла ў бальніцу. Міліцыя хутка затрымала гвалтаўнікоў. Імі аказаліся жыхары Дзяржчына. Узбуджана крымінальная справа.

### Краў веласіпеды ў землякоў

Жыхар Д. з Зэльвы падманым шляхам краў ў сваіх землякоў веласіпеды.

Аднак украсці яму ўдалося толькі тры двуколкі, і ён быў затрыманы зэльвенскай міліцыяй.

Сяргей ЧЫГРЫН

## ТРИБУНА

# ЦЕНЫ БЬЮТ ПО БЮДЖЕТУ

Недавно вновь повысились цены на хлеб. Теперь буханка хлеба в городе стоит 219 рублей, батон — 185, сайка — 71, хлеб "Кирмашовы" — 248, белый хлеб — 134 рубля.

"Как это очередное повышение цен отразилось на вашем бюджете?", — с таким вопросом корреспонденты "ГС" обратились к слонимчанам.

**Анатолий, безработный:**

— Я вообще не работаю 6 месяцев, поэтому нет денег. Тяжело.



Прежде всего, это отразилось на моих родителях.

**Веремейчик Елена, студентка:**

— Даже не знаю. Я студентка, у меня стипендия низкая, поэтому я нахожусь на обеспечении своих родителей.

**Надежда, пенсионерка:**

— Конечно, всякое подорожание беспокойит. Нам, пожилым людям, нужно заботиться не только о себе, но и о молодых. Я старая, как есть, так и ладно, а молодым все же больше надо — и одеться, обуться... Я бы рада была, если бы цены не повышались, чтобы заработок был, чтобы наши люди хорошо жили.

**Шуринова Светлана, Полуносик Руслан:**

— Денег всегда не хватает, какие бы цены ни были.



**Персиянцев Зоя Александровна, медработник:**

— Цены растут каждый день, зарплаты маленькие. Мы, медики, вообще нищий народ.

**Василий, работник отдела охраны:**



— Все очень плохо, зарплаты хватает только на продукты.

**Свита Татьяна, в отпуске по уходу за ребенком:**

— При 8 тысячах, которые я получаю, еще и повышение... Цены на детское питание тоже повышаются, молоко, например, стоит 700 рублей за пачку, ребенку хватает этого на три дня. Вот и посчитайте, сколько выходит. Получается 7 тысяч за одно молоко, а плюс еще фрукты, и еще что-нибудь...

**Ольга ШИНКЕВИЧ, Виталий ГИЛЬ (фото)**

**Газета  
Слоні́мская**  
Рэг. нумар 947  
ад 24.03.97г.  
Заснавальнік  
Віктар ВАЛАДАШЧУК  
В.а. рэдактара  
Сяргей ЕРШ

Адрас рэдакцыі:  
231800, г.Слоні́м,  
вул. Я.Кушалы, 5.  
Тэлефоны:  
рэдакцыі .....2-14-39  
.....(017) 210-87-17  
аддзел  
рэкламы .....2-49-39

Аўтары апублікаваных  
матэрыялаў нясуць асабістую  
адказнасць за падбор і  
дакладнасць фактаў, іх  
меркаванні могуць не  
супадаць з поглядамі рэдакцыі.

Рэдакцыя не вядзе перапіску  
з чытачамі і пакідае за  
сабою права рукапісы не  
рэцэнзаваць і не вяртаць.  
Газета друкуецца на  
беларускай і рускай мовах.

E-MAIL:gs@irex.minsk.by HTTP://gs.promedia.minsk.by

Падпісана да друку  
26 ліпеня 2000г.  
Час падпісання 7:00.  
Надрукавана  
ў Слоні́мскай  
узбуйненай друкарні,  
г. Слоні́м,  
вул. Хлюпіна, 16.

Падпісныя індэксы:  
**64042** (індыўдуальная)  
**63818** (ведмадасная)  
Наклад 9000 экз.  
Заказ № 2532  
© "Газета Слоні́мская"  
Спасылка на «ГС» абавязковая  
Матэрыялы публікуюцца  
на правах рэкламы

## СВЯТА ГУМАРУ

(Пачатак на 1 стр.)

Аўцюкі налева,  
Аўцюкі направа

У Калінкавіцкім раёне ёсць дзве вёскі Аўцюкі — Вялікія і Малыя. Малыя Аўцюкі знаходзяцца за дваццаць кіламетраў ад горада. Вуліца знаходзіцца налева ад шашы, а направа стаіць указальнік, на якім напісана: "Да Вялікіх Аўцюкоў дзесяць кіламетраў". Дык вось на гэтым скрыжаванні і адбылося адкрыццё свята беларускага гумару. Было там вельмі многа людзей і машын, але галоўную ўвагу прыцягваў запрэжаны ў воз конь. На дузе было напісана: ЖУРЫ. І сапраўды, знакамітае журы, у склад якога ўваходзілі вядомыя беларускія пісьменнікі і паэты, дзеячы культуры і мастацтва, прадстаўнікі Міністэрства культуры ехалі на возе, як простыя аўцюкоўцы.

На скрыжаванні дарог адбылося адкрыццё помніка Каласку і Калінцы. Праўда, пакуль што з фанеры. Дарэчы, адкрываюць яго тут ужо ў трэці раз, але абяцалі, што ў трэцім тысячагоддзі абавязкова будзе ўстаноўлены сапраўдны помнік. Сапраўды, помнік Каласку і Калінцы патрэбны, бо яны ўвасабляюць прыгажосць і веселасць людзей гэтага цудоўнага краю. Але яшчэ больш заслугу мае яго арганізатар гэтага свята выдатны беларускі пісьменнік Уладзімір Ліпскі. Менавіта ён знаёшы на белым свеце непаўторныя Аўцюкі і расказаў людзям пра іх у сваёй таленавітай кнізе. І ён ужо трэці раз запярэўляе арганізатарам і душой гэтага дзівоснага мерапрыемства.

## Інтэлігент з Магілёва

Многа цудоўных сустрэч падарыла мне аўцюкоўская зямля, а дакладней, паляна на ўзлесьсі, дзе растуць велічныя дубы. Там была зроблена пляцоўка, на якой выступалі артысты, лаўкі для шматлікіх глядачоў. Працавалі гандлёвыя кропкі. Усюды на паліне для зручнасці гасцей былі расставлены імпрызаваныя сталы і крэслы: вялікая дубовая калодка, а вакол яе меншыя. Вельмі зручная рэч для сяброўскай сяседы. На гэтай паліне сустрэла я пажылога чалавека з прыгожай сівай барадой. Апануты ён быў у белы касцюм, на галаве — саляманы капялюш. Сярэдняга росту, зграбны, падцягнуты ён выглядаў вельмі прыгожа і каларытна, многія скіроўвалі на яго свае позіркы.

Потым мы убачылі яго на сцэне. Артыст пакарыў глядачоў сваім талентам. Гэта быў галоўны рэжысёр Магілёўскага народнага тэатра Валяцін Ермаловіч. Ён прачытаў байку Кандрата Крапівы "Балет", расказаў анекдоты. Вельмі смешныя і прыстойныя.

## Сустрэча пад дубам

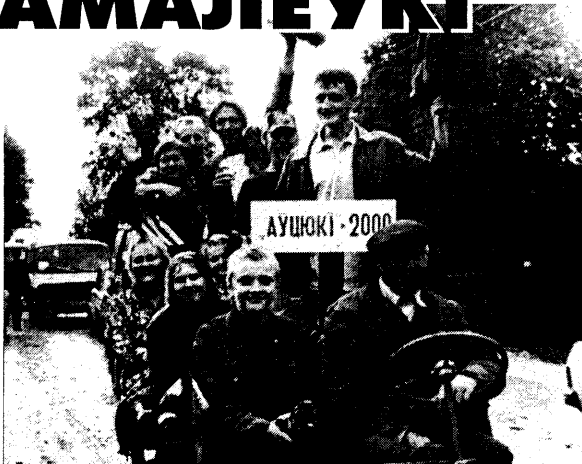
На дубовых калодках сядзелі дзве пажылыя Калінкі і пілі напой без градусяў. Я падседа да іх пагутарыць пра жыццё.

— Некалі ў дзяцінстве я марыла стаць артысткай, — прызналася адна.

— Бывала, паганю пасвіць кароў, залезу на які камень і чытаю вершы, спяваю песні: уяўляю сябе на сцэне. І нібы крылы ў мяне вырасталі, хацелася ляцець у вялікі свет. Але... памёр бацька, а адной маці цяжка было нас гадаваць. І замест вялікай сцэны я трапіла на каласную ферму.

— Ну дык і што? Але ж ты добра прапражыла жыццё: светла, сумленна, праўда, працавала шмат, але і дзяцей выгадавала, унукаў дачакалася. Дык чаго скардзішся?

— Зразумей ты, не скарджуся я, а шкадую, што не збылася мара. А

АЎЦЮКОЎСКІЯ  
ЗАМАЛЁЎКІ

так пра жыла не горш за людзей. Лёс, відаць, такі: не быць мне артысткай.

— От, успомніла баба, як дзеўкай была. Што цяпер шкадаваць, — кажа сяброўка.

— Не дакучаюць вам госці сваімі шумам, гоманам, песнямі? Гэта ж жарты — столькі народу наехава? — Што вы?! — шыра здзівіліся гасцінныя Калінкі. — Нам гэта падабаецца. Рады на людзей паглядаць, сябе паказаць, бо дзе мы надта бываем. А так цудоўны канцэрт глядзелі два дні запар. І унукі нашы ў якія дзіўныя гульні пагулялі! Не, мы святу рады, хоць і жывём небагата, а гасцей заўсёды прымаем з вялікай пашанай.

Што праўда, то праўда. Такой гасціннасці, добразычлівасці я не сустракала даўно. Калі пра што папятаеш, расказаюць з цёпльнай і ахвотай, прапаноўваюць пачастунак, як жаданаму і дарагому гасцю.

## Пра бульбулятар

Да вялікага дуба была прыбіта шыльдачка і напісана адно толькі слова: "Бульбулятар". Я падышла пацкавіцца, што ж там такое. Аказалася, звычайны самагонны апарат. Кацёл, трубка — усё як трэба. І ў пластыкавую бутэльку льецца тоненькі шнурочак вадкасці з характэрным пахам.

— Гэта што, жарт ці сапраўдная самагонка? — пытаю ў гаспадара бульбулятара.

— Сапраўдная. Можца пакаштаваць.

— А плата якая?

— Вялікая. Трэба расказаць смешны анекдот. Тады налью кубачак.

— Дык нешта ж людзей няма? Хіба ў вас не п'юць бульбулятару?

— Слабая ўжо пайшла. Хутка агонь заліваць буду. А так падходзілі, чаму ж не. Усю гонку і раздаў. Анекдотаў наслухаўся на цэлы год, — успомніўшы нешта смешнае, зарагатаў пажылы Каласок.

## Ах, якая музыка!

## Ах, якія песні!

Гэта былі тры дні шчасця. Сапраўднага, бязмежнага.

Гонар напаяў сэрца за землякоў-продзенцаў. Хораша іграюць і спяваюць артысты з Бераставіцы, частушчанцы Раіса Кіслая і Ірына Бурсевіч са Слоніма, цудоўныя мілія жанчыны са Сморгоні. А калі на сцэну выходзілі артысты маладзёжнага тэатра Кан-Кан з Гродна, усе проста кліалі ад смеху.

Вельмі добра выступіў наш зямляк Леанід Бліноўскі з санаторыя "Радон". Ён прызнаны самым лепшым расказчыкам анекдотаў ва ўсёй рэспубліцы.

А якая гордасць напаяўна душу,

калі артыстка з Магілёва прачытала маю гумарэску "Маньяк" і атрымала дыплом.

Аўцюкоўцамі не  
становяцца,  
аўцюкоўцамі  
нараджаюцца

Раней я думала: ну чаму менавіта Аўцюкі сталі беларускай сталіцай гумару? І дадумалася: у гэтых мясцінах нарадзіўся вядомы пісьменнік Уладзімір Сцяпанавіч Ліпскі. Вось ён "па блату" і арганізоўвае для сваіх землякоў такія цудоўныя мерапрыемствы. Аказваецца, нічога падобнага! Уладзімір Сцяпанавіч нарадзіўся зусім не ў гэтых мясцінах. Проста ён некалі прыехаў у такі дзівосны край, паслухаў людзей і захапіўся іхнім пацучэньнем гумару, кемівацю, веселасцю. І, дзякуючы гэтай шановаму чалавеку, пра Аўцюкі дэдалася ўся Беларусь.

Што аўцюкоўцы людзі незвычайныя, я магла пераканацца не раз. Напрыклад, стаіць ля дуба маленькі хлопчык, гадкоў так два з паловай, і п'е піва з паўлітровай пластыкавай шклянкі. Такі прыгожанык, нібы намаляваны.

— Як цябе зваць, дзіцятка? — пытае адна кабет.

Малы паволі адрываецца ад шклянкі і так сур'ёзна кажа:

— Пачакай.

Яшчэ крыху папіўшы, ён перадаў шклянку дзеду і сказаў:

— Саша мяне завуць. Ну, пакуль, — махнуў на развітанне ручкай і пайшоў між дубоў.

Не баіцся даваць яму піва? Яшчэ ж маленькі, — пытаю.

— Няхай п'е. Я таксама некалі вельмі любіў піва, але алкаголікам не стаў.

Мне будучь сніцца  
Аўцюкі

Заўсёды так: калі што зробіць на мяне вельмі моцнае ўражанне, тое доўга сніцца. А з Аўцюкоў прывезла столькі ўражанняў! Пра ўсё і не раскажаш. Ну, напрыклад, хіба забудеш прысвечанне ў аўцюкоўцы тых, хто прыехаў на гэтыя свята ўпершыню? Нас запрасілі выстаіцца ў рад, а потым аблілі чароўнай аўцюкоўскай вадой. Колькі было смеху, веселасці!

Многія артысты павезлі дадому самыя розныя ўзнагароды — дыпломы, прызы. Ды якія прызы! Адна частушчанка атрымала жывое парася, бераставіцкая музыка — мяшок мукі, некаторыя ўдастоены табурэткі, мяшка цукру. Вясялае свята — вясялыя і прызы.

На развітанне я кажу: ах, Калінчкі, ах, Каласочкі, хай доўгімі будучь вашы гадочки! Шчасця і міру табе, цудоўная калінкавіцкая зямля!

Леанарда ЮРГІЛЕВІЧ

## НАВІНЫ

## Новы дырэктар

Дырэктарам Дзятлаўскай цэнтралізаванай бібліятэчнай сістэмы нядаўна прызначана Святлана Патроўна Касцюк.

Ёй усяго трыццаць гадоў.

Суд пашкадаваў  
цыганку

Адна цыганка прыехала з Воранаўскага раёна на Дзятлаўшчыну ў пошуках лёгкай нажывы.

У вёсцы Краблі залезла ў адзін з дамоў і ўкрала залатыя пярсценкі ды грошы. Суд Дзятлаўскага раёна прысудзіў яе да трох

гадоў пазбаўлення волі з выпрабавальным тэрмінам два гады. Пакаранне вынесена мяккае, бо ў гэтай жанчыны шасцёра непаўналетніх дзяцей і яна цяжарная сёмым.

## Дзікунства

У судзе Дзятлаўскага раёна нядаўна слухалася справа аб згвалтаванні.

Сямідзесяцігадовы грамадзянін П. згвалтаваў 15-гадовую хворую дзяўчынку, сваю аднасялячанку. Па прыгавору суда дзед пяць гадоў правядзе ў калоніі ўзмоцненага рэжыму.

Леанарда ЮРГІЛЕВІЧ

## ПОЧТА



## “ПРИШЕЛЬЦЫ”

В начале июля в альбертинском лесу прошел молодежный слет церкви Христиан Адвентистов Седьмого Дня Беларуси. Около 300 человек — юноши, девушки, дети — приехали на гостеприимную слонимскую землю. Как и в прошлом году, Господь порадовал нас хорошей погодой: были солнечные дни, изредка прерываемые теплыми дождиками.

Общение с Богом на богослужениях и друг с другом во время конкурсов, сценко, семинаров, эстафет, игр с мячом, сбора грибов и у костра радовало всех. На слет приходили гости из Слонима. И когда гости вели себя спокойно, их невозможно было отличить от постоянно пребывавшей в христианском лагере молодежи. Но однажды вечером пришла группа молодых людей из города, человек около 30. Многие из них были разгорячены спиртным и очень агрессивны. Тихие беседы, песни у костра были прерваны. Речь у "пришельцев" почти полностью состояла из отборной нецензурной брани. Один "жонглер" очень ловко вертел в руке нож, который так и сверкал, и "виртуоз" всем своим видом показывал, что подходит или обращаться к нему очень опасно.

Когда христианская молодежь помолвилась в их присутствии, пришедшие стали цинично комментировать молитву и искажать ее, не боясь Бога и не стыдясь окружающих. Тогда христиане отошли в сторону и продолжили молиться. Постепенно две группы гостей ушли одна за другой, но осталось 7-8 человек, которые никак не могли умонотиться. Они кричали, угрожали, открывая палатки, бросали в них зажженные спички, один из оставшихся все играл и играл на забранной у участников христианского слета гитаре и пел похабщину.

Рассвет "вечерние гости" встречали уже в отделении милиции. 9 июля молодежный христианский слет закончил работу. Его участники разъехались по городам и селам Беларуси, увезя в сердцах благодарность Богу за проведенное время и отдых. После молодежного христианского слета на том же месте начал работу первый в Беларуси детский христианский лагерь "Надежда".

Лилия СОСНОВСКАЯ,  
участница восьмого слета  
христианской молодежи  
Беларуси

КОМАНДИР ПРО  
своего солдата

К Вам обращается командование войсковой части 32213 (железнодорожные войска) г. Слуцка Минской области.

6 августа железнодорожные войска отмечают свой профессиональный праздник — День железнодорожных войск. А в следующем году нашим войскам исполняется 125 лет со дня их образования. Свою историю они начали в городе Барановичи с образованием железнодорожной бригады. Сегодня — это самостоятельный, мобильный, высокоорганизованный вид Вооруженных сил Республики Беларусь.

В преддверии нашего профессионального праздника хотелось бы отметить на страницах газеты Вашего земляка старшего сержанта Руслана Евгеньевича Калиновского, призванного на военную службу Слонимским РВК 14 июля 1999 года. До призыва Руслан учился в Слонимском медицин-

ском училище. После призыва в железнодорожные войска Руслан был направлен в нашу учебную часть, где получил специальность "командир автомобильного отделения" и был направлен на должность заместителя командира взвода. Руслан зарекомендовал себя хорошим специалистом, он в совершенстве владеет полученной специальностью. Старший сержант Калиновский — дисциплинированный воин, спортсмен. За время службы имеет 11 поощрений от командования части, служит настоящим примером для товарищей по службе в выполнении своего служебного и воинского долга.

Родители Руслана Мария Максимовна и Евгений Федорович, которые проживают в деревне Тальковщина Слонимского района, могут по праву гордиться своим сыном и солдатом, настоящим защитником Отечества.

П. ЛИТАШ,  
командир войсковой части  
32213

## КОМПЕНСАЦИОННЫЕ ВЫПЛАТЫ ЖЕРТВАМ ФАШИЗМА

Недавно на пленарном заседании подготовительного комитета фонда "Память, ответственность, будущее" в Берлине был подведен итог многомесячного переговорного марафона по вопросу компенсаций со стороны Германии жертвам подневольного труда во время второй мировой войны. В ходе заседания было подписано совместное заявление участников переговоров в связи с учреждением германским правительством и германскими предприятиями упомянутого фонда.

Как сообщил пресс-секретарь МИД Беларуси Павел Латушко, от Беларуси подписать под документом

поставил глава белорусской делегации — заместитель министра иностранных дел Владимир Герасимович. Заявление было также подписано руководителями делегаций Чехии, Израиля, Польши, России, Украины, сопредседателями переговоров — заместителем министра финансов США Стюартом Айзенштадом и уполномоченным федерального канцлера ФРГ Отто Графом Ламбсдорфом, а также представителями Фондовой инициативы германских предприятий, Конференции еврейских материальных претензий в отношении Германии и адвокатских фирм, защищающих интересы жертв нацизма.

Как сообщил пресс-секретарь МИД, через фонд "Память, ответ-

ственность, будущее", располагающий 10 миллиардами немецких марок, смогут получить компенсации около полутора миллионов оставшихся в живых бывших подневольных рабочих, из которых около 170 тысяч проживают в Беларуси. Белорусские граждане могут рассчитывать на сумму в 694 миллиона немецких марок. Компенсационные выплаты жертвам нацизма должны начаться уже в этом году.

В настоящее время переговоры о выплатах также ведутся с Австрией. Жертвам нацизма, которые работали в Австрии, предполагается выплатить сумму в размере 50 миллионов долларов США.

Андрей ОСМОЛОВСКИЙ

СЕНСАЦИЯ

## АЛЕГ БАТУРЫН БЫЎ ВЫКРАДЗЕНЫ СПЕЦСЛУЖБАМІ?

Апошнімі днямі дзяржаўная сродкі масавай інфармацыі Беларусі рэгулярна перадаюць заяву Алега Батурына, былога міліцыянера, які апошнім часам знаходзіцца ў Польшчы, але нядаўна з'явіўся ў Мінску (пра яго "ГС" пісала ў № 16, 13-19 красавіка 2000 г.). У сваёй заяве Батурын паведаміў, што да яго выкрадання беларускія спецслужбы не маюць ніякага дачынення...



Алег Батурын

Але ўсё па чарзе. Алег Батурын, які некалькі месяцаў знаходзіўся ў Польшчы ў лагерах бежанцаў, неаднойчы меў па тэлефоне пагрозы ад невядомых асоб. Таму вымушаны быў хавацца. У ліпені стала вядома, што ён атрымаў палітычны прытулак у ЗША, і 20 ліпеня Батурын павінен быў выехаць у Вену, а адтуль у ЗША. 19 ліпеня беларуская служба радыё "Свабода" паведаміла, што ў адпаведнасці з непацверджанай інфармацыяй, Алег Батурын быў выкрадзены ў Варшаве і вывезены ў Мінск беларускімі спецслужбамі. 21 ліпеня ў 6 гадзін раніцы на тэрыторыі пасольства ЗША ў Мінску ён даў беларускаму тэлебачанню інтэрв'ю, у якім абверг паведамленне "Свабоды". Аднак у паведамленнях дзяржаўных СМІ не тлумачылася, як і навошта Батурын апынуўся ў Беларусі. Было толькі паведамлена, што "была сарвана правакацыя супраць Беларусі", і што пасол ЗША Спекхард вывез Алега Батурына на сваёй машыне ў Польшчу...

Дык што здарылася з беларускім палітэмігрантам на самай справе? Чаму ён вярнуўся ў Беларусь, маючы ўжо білет у Вену? 22 ліпеня Алег Батурын сам патэлефанаваў ужо з Польшчы на радыё "Свабода" і даў вялікае інтэрв'ю, у якім падрабязна расказаў пра свае прыгоды.

— Я якраз званаю вам, каб паведаміць пра тое, што адбылося ў Мінску. Я магу пацвердзіць, што мяне выкралі каля аўтавакзала ў Варшаве, дзе ён праводзіў брата. У Батурына забралі пашпарт і грошы, пад пагрозамі прымуслі ехаць разам з ім на цягніку. Везлі Батурына праз Кіеў і Маскву. Каля Роўна Батурын спрабаваў збегчы з цягніку, каб звярнуцца да ўкраінскіх паліцыянтаў, але быў затрыманы сваімі "ахоўнікамі" і збіты. У Кіеве "ахова" змянілася. А ў Маскве Батурыну растлумачылі, куды і навошта яго вазуць. Аказваецца, у Мінску ён павінен быў прыйсці ў КДБ, каб даць "разоблачальныя материалы" супраць апазіцыі і заходніх дыпламатаў. Нібыта яны падставілі Батурына, пісалі за яго артыкулы, абяцалі грошы, але не заплацілі, пагражалі...

Аднак такі сцэнары не ўдаўся, таму што ў Мінску на вакзале Алег Батурын здолеў уцячы ад сваёй "аховы" і папрасіў прытулку ў амерыканскім пасольстве. Тым часам пасоль-

ства было акружана супрацоўнікамі спецслужб і міліцыі.

— Тады адрозна супрацоўнік пасольства быў выкліканы непасрэдна да Лукашэнкі, — гаворыць Алег Батурын. — І Лукашэнка сказаў, што мяне ніколі не выпусцяць з Беларусі, калі я не пайду на кампраміс. Я павінен даць інтэрв'ю і там адкрыта заявіць, што беларускія спецслужбы ніякага дачынення да выкрадання не маюць...

Спачатку амерыканцы адмовіліся ад такой прапановы, але пасля, калі атрымалі гарантыі, што Батурыну будзе дазволена выехаць у Польшчу, далі згоду. Короткае інтэрв'ю было запісана, і яго пачалі паказваць па БТ.

— Тэрыторыю пасольства я пакідаў у машыне з паслом ЗША і прадстаўніком АБСЕ, — працягвае Батурын. — На ёй я пераехаў беларуска-польскую мяжу... Я заяўляю, што тое інтэрв'ю я даў пад ціскам і шантажом. Гэта абсалютная мана.

Версія Алега Батурына пра яго выкраданне беларускімі спецслужбамі і прычыны з'яўлення інтэрв'ю была пацверджана прадстаўніцай Дзярждэпартаменту ЗША. Па яе словах, інфармацыя пра здарэнне ўжо была накіравана ў камісію ААН па правах чалавека і ў Кансультацыйна-назіральную групу АБСЕ ў Мінску.

"Выпадак са спадаром Батурыным вельмі незвычайны і ніякім чынам не ўплывае на нашы адносіны да знікнення ў Беларусі вядомых апазіцыйных фігур, такіх, як былі міністры ўнутраных спраў Юрый Захаранка ці Віктар Ганчар, — заявіла прадстаўніца Дзярждэпартаменту. — Мы па-ранейшаму лічым, што беларускія ўлады нясуць адказнасць за тое, каб расследаваць гэтыя выпадкі і высветліць іх месцазнаходжанне".

Беларускія ўлады абвясняюць гэтую версію і абвінавачваюць у тым, што адбылося, апазіцыю і Запад. КДБ Беларусі 21 ліпеня таксама абверг абвінавачванні ў дачыненні да знікненняў і выкраданняў людзей. Аднак паабяцаў правесці "крапатлівае расследаванне ўсіх эпизодаў вакол сітуацыі з Батурыным і супрацоўнічаць у гэтай справе з усімі зацікаўленымі бакамі, у тым ліку з прадстаўнікамі ЗША і Рэспублікі Польшчы".

Сяргей ЁРШ

## ЮЛИИ ЧИГИРЬ предъявлено обвинение

Юлия Чигирь, супруга экс-премьера Беларуси Михаила Чигиря обвиняется в сопротивлении работнику милиции при исполнении служебных обязанностей с применением насилия, а также во вмешательстве в действия работника милиции при выполнении им служебных обязанностей. По этим двум статьям Юлии Чигирь грозит до 5 лет лишения свободы. С нее взята подписка о невыезде.



Юлия Чигирь

19 мая 2000 года — в день оглашения приговора по делу Михаила Чигиря, официальным защитником которого является его жена, в здание суда не были допущены многие родственники, журналисты и граждане, поддерживающие экс-премьера. Люди собирались у входа в суд, возникла давка.

Юлия Чигирь находилась у входа в здание, добиваясь, чтобы в суд пропустили родственников и журналистов, когда один из офицеров милиции грубо схватил ее за руку. Стремясь освободиться, женщина укусила сотрудника милиции за ухо. Судебно-медицинская экспертиза зафиксировала большой синяк, образовавшийся на руке Юлии Чигирь после грубого обращения с ней работника милиции.

Следователь прокуратуры Фрунзенского района Минска Дмитрий Шкарбута, постановивший привлечь Юлию Чигирь в качестве обвиняемой по данному уголовному делу, расценил ее дей-

ствия как "воздействие на работников милиции, находящихся при выполнении служебных обязанностей по охране общественного порядка, ограничивающих проникновение в здание суда большого количества людей..."

Юлия Чигирь назвала выдвинутые против нее обвинения "явным признаком маразма белорусских властей" и "позором для белорусских мужчин". Фотографию, где ясно виден синяк на предплечье, она собирается выпустить в виде плаката как символ насилия над женщиной. Свое уголовное преследование она объясняет негативным отношением лично к ней высокопоставленных чиновников государства, желанием помешать нормальной защите Михаила Чигиря, а также попытками оказать психологическое давление и выжить его семью из Беларуси.

Геннадий БАРБАРИЧ

### Знялі Кісяля

Указам Аляксандра Лукашкі Рыгор Кісель зняты з пасады кіраўніка Беларускага тэлебачання і прызначаны паслом у Румынію.

Нагадаем, што Рыгор Кісель старшынём Дзяржтэлерадыё стаў у 1994 годзе. Да гэтага ён быў рэдактарам газеты "Могилевские ведомости". Пакулы невядома, хто можа стаць пераемнікам Кісяля. Называюцца тры найбольш верагодныя кандыдатуры: супрацоўнік адміністрацыі прэзідэнта Аляксандра Саламаха, сённяшняга кіраўніка магилёўскага тэлебачання Ягора Рыбакова і рэдактара прэзідэнцкай газеты "Советская Белоруссия" Паўла Якубовіча.

Наталля ФУРСАВА

### Студент попал под суд

18 июля Ленинский РОВД Гродно возбудил уголовное дело в отношении студента Белорусского государственного университета (БГУ), который пытался сдать вступительные экзамены в Гродненский государственный университет за своего родственника.

Студента БГУ уличили в обмане, когда он, вклеив в экзаменационный лист родственника свою фотографию, предъявил паспорт на свое имя. Против несостоявшегося мошенника возбуждено уголовное дело по статье 192 часть 3 Уголовного кодекса (использование заведомо подложного документа). Ему грозит наказание в виде лишения свободы на срок до одного года, исправительных работ на тот же срок, или штрафа.

Ася КУНИЦКАЯ

## ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЙ МАЛОГО БИЗНЕСА

Международная финансовая корпорация (МФК) и Минский столичный союз предпринимателей и работодателей (МССПР) видят множество препятствий для перерегистрации малых предприятий в Беларуси.

Руководитель проекта МФК в Беларуси Карл Дагенхарт очень обеспокоен перспективой перерегистрации. Наибольшую опасность это мероприятие создает для предприятий малого бизнеса, которые, по мнению Дагенхарта, выполняют чрезвычайно важную роль в экономике. Проанализировав ситуацию в стране, руководитель МФК сделал вывод о произволе властей, от которого страдают эти организации.

В ходе прошлой перерегистрации (1996—1997 гг.) было утрачено

30 процентов предприятий. Следующая кампания, по подсчетам юристов, может стать причиной закрытия 50 процентов субъектов хозяйствования. Руководитель консультативно-аналитического центра МССПР Сергей Балыкин считает, что эта цифра может быть большей. Он обосновал свою уверенность несколькими причинами.

Требования к размеру уставного фонда предприятия в Беларуси превышают аналогичные требования в Польше, Бельгии или Франции. Чтобы перерегистрировать организацию, согласно 11 декрету президента от 16 марта прошлого года, обязательно присутствие всех ее членов. Иностранные инвесторы не понимают таких правил и не желают ехать в Беларусь, чтобы попасть на 15 минут в Министерство юстиции. Минский горисполком иногда идет наперекор этому

декрету, позволяя предприятиям, где работают более 10 человек, послать своих представителей.

Кроме того, не будут перерегистрированы новые предприятия, которые возникли вместо перерегистрированных в 1997 году организаций. Для того, чтобы закрыть фирму, необходимо как минимум 6 месяцев, поскольку ликвидационная комиссия налогового комитета должна провести проверку. Даже после фактического закрытия предприятия оно продолжает свое существование до того времени, пока не будет вычеркнуто из специального реестра. В связи с неосведомленностью предпринимателей, почти все закрытые в ходе прошлой перерегистрации компании не вычеркнуты из этого списка, и бизнесменам не разрешают регистрировать новые организации.

БелаПАН



# СОЗДАН ПЕРВЫЙ В МИРЕ робот-хирург

В парижском госпитале имени Генри Мондора была проведена уникальная операция. Впервые в мире место хирурга занял специально сконструированный робот.

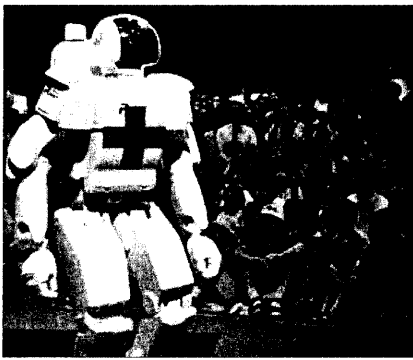
Операция, где место врача занял робот, была проведена впервые в мире. Пациент, страдающий раком предстательной железы, дал свое согласие на замену врача роботом. Операция прошла очень успешно. По мнению профессора Аббу, начальника урологического отделения госпиталя имени Генри Мондора, успех операции открывает необозримые горизонты как для врачей, так и для пациентов. Профессор абсолютно уверен в уникальности своего изобретения. "До сих пор нигде в мировой прессе не появлялись похожие заметки или публикации, значит, мы — первые!" — говорит Аббу. Он очень доволен результатами операции, которая продолжалась шесть с половиной часов. "Для человека очень тяжело быть на ногах такое количество времени, и есть вероятность того, что он может допустить неточность, за которую может дорого поплатиться больной. С роботом же нет никаких проблем. Он не чувствует усталости!" — сообщил профессор Аббу на своей пресс-конференции.

Техническое оснащение робота-хирурга поражает. Во-первых, операция, производимая машиной, позволяет избежать разрывов сосу-

дов и артерий, а также не допустить повреждений в структуре мочевого пузыря при введении зонда. Во-вторых, робот одновременно контролирует состояние оперируемого пациента и автоматически увеличивает или уменьшает подачу кислорода и анестезирующих веществ.

В течении всего времени, которое заняла операция, бригада хирургов-урологов наблюдала за происходящим с помощью многочисленных мониторов. Во все действующие фрагменты робота вставлены микрокамеры, что позволяет контролировать совершаемые машиной действия. И если врачи не чувствовали физической усталости, то психологическое напряжение было максимальным. Когда все закончилось, причем очень успешно, раздалися аплодисменты. "Конечно, пока еще робот подчиняется команде и иногда приходится его корректировать, но скоро мы решим эту проблему и введем в память машины все необходимые действия. Одним словом, робот будет еще лучше", — говорит профессор Аббу.

Рак предстательной железы считается вторым по счету из всей категории раковых заболеваний.



Чаще всего он появляется у лиц старше пятидесяти лет. По статистике, от рака предстательной железы в США ежегодно умирают сорок две тысячи человек и девять тысяч во Франции. Каждый год регистрируется не менее двухсот тысяч новых случаев. Операция по удалению раковой опухоли очень сложна и требует большого количества врачей, но теперь, похоже, эта проблема решена. Робот-хирург, по словам его создателя, стоит очень недорого и иметь его может любая клиника. А так как машина не чувствует усталости, то оперировать она может хоть круглые сутки. "Мы сможем спасти много человеческих жизней, и кто знает, может быть, однажды этот робот спасет и нас", — сказал профессор Аббу.

Аннетта СОКОЛЬНИКОВА

## ВИТАМИННЫЕ ДОБАВКИ опасны для курильщиков

Выводы ученых оказались неожиданными, поскольку традиционно считалось, что бета-каротин как раз предотвращает возможность возникновения рака.

Как сообщает агентство Reuters, лидирующее британское общество по исследованию рака заявило в пятницу об угрозе для курильщиков витаминных добавок, содержащих бета-каротин, так как это может привести к развитию рака легких. Для справки: каждый пятый американец употребляет витаминные добавки, британцы тратят на них в среднем 80 миллионов фунтов стерлингов (что составляет около 120 млн. долларов) в год. Сам по себе бета-каротин полезен. Человеческий организм вырабатывает из этого растительного фермента витамин А. Бета-каротин в большом количестве содержится в помидорах, тыкве, моркови и других оранжево-красных фруктах и овощах. Считается, что бета-каротин улучшает зрение и является мощнейшим антиоксидантом, то есть предотвращает развитие раковых опухолей.

Результаты проведенной кампании по исследованию возникновения рака, цифры, опубликованные в New England Journal of Medicine, оказались ошеломляющими. Исследования 29 тысяч финских курильщиков показали, что число рискующих получить рак легких, употребляющих бета-каротин, на 18 процентов превышает количество тех, кто не использовал витамин. Исследования американских ученых выявили еще большие цифры: курильщики, употреблявшие бета-каротинные добавки, на 28 % чаще заболевали раком легких.

Директор Британского общества по исследованию рака профессор Гордон Маквай дал по этому поводу интервью агентству BBC. "Мой совет курильщикам, которые не могут избавиться от этой привычки, не добавлять к итак существующему риску заболевания раком еще один, используя бета-каротинные добавки, — сказал профессор, — выводы исследований достаточно серьезные, но, к сожалению, большинство курильщиков не знают об опасности, поэтому упаковки бета-каротинных добавок должны содержать предупреждение для курильщиков".

По словам профессора Маквая, бета-каротин из натуральных продуктов, существенно отличается от синтетического источника, содержащегося в таблетках, хотя медики до сих пор не могут дать точного ответа, почему так происходит.

"Курильщикам лучше ежедневно включать в рацион натуральные продукты, содержащие бета-каротин, так как он жизненно необходим для организма, — советует Маквай, — а витаминные добавки имеют высокую концентрацию бета-каротина, и относиться к ним нужно, как к лекарственным препаратам, которые не всем подходят". Представитель фирмы Solgar, лидирующей компании на рынке диетических продуктов, заявил, что, несмотря на проведенную программу, показавшую негативное влияние бета-каротина для курильщиков, синтетический источник бета-каротина все же помогает бороться с раком некурящим. В то же время он согласился с тем, что бета-каротин, содержащийся в натуральных продуктах, может быть менее вреден, нежели в таблетках.

Елена ДЖОХАЕВА

## Резиновая Тэтчер ушла за \$17 тыс.

Самым дорогим лотом на закончившемся в пятницу очередном туре аукциона Sotherby's оказалась кукла Margaret Thatcher, сообщает агентство BBC. Это лишний раз доказало неимоверную популярность бывшего премьер-министра Великобритании. Кукла баронессы Тэтчер ушла с молотка за рекордную сумму в 11 тысяч 224 фунта стерлингов в ходе аукциона, проводившегося в режиме он-лайн.



Британская политико-сатирическая телепрограмма Spitting Image — аналог российских "Кукол" — впервые появилась на экране в 1984 году. На протяжении 14 лет каждый выпуск Spitting Image смотрели больше 12 миллионов человек. Около месяца назад программа решила распродать свои ставшие уже ненужными куклы. На аукцион выставили 200 резиновых копий знаменитостей, среди которых, кроме Margaret Thatcher, была английская королева с некоторыми членами семьи, действующими и бывшие президенты, премьер-министры и поп-звезды.

Виктория МАЛЮТИНА

## Литва: новы закон аб выбарах

Літоўскі парламент прагала саваў за змяненне правілаў, па якіх будучы выбаўраца на агільных выбарах у кастрычніку больш паловы яго членаў. Згодна з новым выбарчым законам, 71 з 141 кандыдатаў стануць дэпутатамі, калі ў першым раўндзе набяруць большасць галасоў.

Нагадаем, што па папярэднім заканадаўстве кандыдат павінен быў набраць 50% галасоў або па колькасці галасоў абнагнаць свайго бліжэйшага канкурэнта. Для вызначэння народнага абранніка ў большасці выпадкаў неабходна было праводзіць другі тур выбараў. Астатнія 70 галасоў будучы

размяркоўвацца сярод найбольш папулярных у насельніцтва партыяў (галасаванне па партыйных спісах). Раней прэзідэнт Літвы Валдас Адамкус наклаў вета на закон, спасылочыся на неэтаэгоднасць унясення ў сістэму якіх-небудзь змяненняў за тры месяцы да выбараў. Аднак парламент правдвызначыў прэзідэнта вета 72 галасамі "за", 32 "супраць" пры 10, хто ўстрымаўся. Аналітыкі, адзначаючы новы закон, гавораць, што ён асабліва выгадны кіруючай партыі, якую падтрымлівае асноўная частка выбаршчыкаў. Праціўнікі ж новаўвядзена мяркуюць, што для кіруючай кааліцыі гэты закон — спосаб выйграць выбары.

## Польшча вырашыць праз рэферэндум

Кіраўніцтва Польшчы вырашыла правесці агільнаацыйналы рэферэндум па пытанні аб уступленні краіны ў Еўрапейскі Саюз.

Прэм'ер-міністр Польшчы Ежы Бузек заявіў, што плебісцыт будзе праведзены не пазней 2002

года. У выпадку станоўчага выніку рэферэндуму, дадаў ён, Польшча будзе гатова ўступіць у ЕС у 2003 годзе. Згодна з праведзеным у чэрвені апытаннем грамадскай думкі, 60% палкаў выступаць за інтэграцыю Польшчы ў ЕС, паведамляе BBC.

## Да "чорных дзірак" у 2025 годзе

Кіраўніцтва амерыканскага агенцтва NASA мае намер адправіць касмічную місію для даследавання "чорных дзірак" у 2025 годзе.

Вучоныя лічаць, што гэтыя малавывучаныя з'явы уяўляюць сабой касмічныя аб'екты вялікай сілы прыцягнення, дазваляючай ім прыцягваць не толькі прадметы, але і святло. Пакуль гэты праект не атрымаў адабрэння ўрада, але ў NASA лічаць, што яго неабходна прыняць, таму што гэтае даследаванне дазволіць зразумець прыроду "чорных дзірак", працэс з'яўлення і знікнення зорак, а таксама месцазнаходжанне так званай "нябачнай матэрыі". У рамках гэтай місіі ў космас будучы накіраваныя некалькі радыётэлеско-

паў. Асноўным аб'ектам даследавання стануць памежныя зоны дзеяння гравітацыйных сілаў "чорных дзірак", перадае агенцтва ЭФЭ.

Да гэтага астраномам не ўдалася атрымаць адбітак "чорнай дзіркі". Вывад аб існаванні такой з'явы зроблены на падставе таковы прыцягнення, дазваляючай ім прыцягваць не толькі прадметы, але і святло. Пакуль гэты праект не атрымаў адабрэння ўрада, але ў NASA лічаць, што яго неабходна прыняць, таму што гэтае даследаванне дазволіць зразумець прыроду "чорных дзірак", працэс з'яўлення і знікнення зорак, а таксама месцазнаходжанне так званай "нябачнай матэрыі". У рамках гэтай місіі ў космас будучы накіраваныя некалькі радыётэлеско-

## Мінулае ўплывовах чыноўнікаў

У Венгрыі працягваецца праверка мінулага ўплывовых чыноўнікаў: суддзяў, пракурораў, лідэраў партыяў, якія атрымліваюць дзяржаўную падтрымку, а таксама журналістаў.

Такое рашэнне нядаўна прыняў венгерскі парламент. У выніку прынятага рашэння колькасць асобаў, якіх датычыць закон лустрацыі, павялічылася да 10 тыс. чалавек. Камісія па лустрацыі заклікае цяпер добраахвотна падаць у адстаўку тых асобаў, якія былі чле-

намі дзеючай да 1945 года венгерскай фашыскай партыі "Скрыжаваныя стрэлы", якой-небудзь з ваенізаваных структураў па наяўна дзеі парадку ў перыяд 1956—1957 гадоў, супрацоўнікам або агентам органаў унутранай бяспекі мінулага рэжыму і тых, хто абавязку службы чытаў справядзачы спецслужбай. Калі дадзена асоба адмаўляецца падаць у адстаўку, яе імя і інфармацыя аб яе мінулым належыць аглашэнню.

НАША СВАБОДА

## Немцы вымірают

Главное статистическое управление ФРГ составило прогноз демографического развития страны на ближайшие 50 лет. Опубликованные цифры повергли в шок немецкую нацию.

Оказывается, через полвека население Германии будет составлять не 82, 2 миллиона человек, как сейчас, а 70 миллионов. То есть уменьшится на 12 с лишним миллионов. Как отметил руководитель счетного ведомства профессор Йоханн Хален, уменьшение населения носит необратимый характер, ситуация близка к катастрофической. Положение не спасают даже иностранцы, ежегодно въезжающие в Германию на постоянное жительство. У них с рождаемостью все в порядке. Но коренных жителей, то есть этнических немцев, к 2050 году останется около 30 миллионов — меньше половины населения страны.

Депутаты бундестага задаются вопросом: почему при неустанной заботе государства о семейном благополучии немцев, при регулярном повышении пособий на ребенка, социальной помощи одиноким матерям и стимулировании рождаемости Германия вымирает? Только пару лет назад правительство Герхарда Шредера существенно увеличило расходы на указанные цели, результата нет. Молодые семьи упорно не хотят заводить детей.

По данным демографов, на сегодняшний день среднестатистическая немка имеет 1,4 ребенка. В 1965 году этот показатель в ФРГ составлял 2,5, но уже через десять лет он упал до 1,5. В Восточной Германии дела шли еще хуже. В среднем в Германии умирает на 76 тысяч человек больше, чем рождается. И это при том, что жизненный уровень постоянно растет.

ИЗВЕСТИЯ

## НАША ІНТЭР'Ю

— **Аляксей Мікалаевіч, Вы з'яўляецеся членам Саюза беларускіх пісьмennisкаў, аўтарам чатырох кніг. Як жывеца сёння пісьмennisку ў глыбінцы?**

— Не чатырох кніг, а пяці. У гэтым годзе ў выдавецтве Гродзенскага дзяржаўнага ўніверсітэта выйшаў падручнік для студэнтаў і настаўнікаў пачатковых класаў, які я напісаў сумесна з кандыдатам філалагічных навук Зінаідай Тамашэвіч. Праўда, наклад яго невялікі: усяго 120 экзэмпляраў. У Гародні студэнты адразу ж яго раскупілі. Тады я выйшаў на Мінск, прапанаваў, каб выпусцілі падручнік на рэспубліку. Рэцэнзенты (адзін з іх — аўтар "Буквара", заслужаны дзеяч культуры Беларусі Анатоль Клышка) у сваю чаргу выказалі некаторыя заўвагі і прапанавалі дапрацаваць. Пастараўся, дапрацаваў. Падручнік плануецца выдаць у 2001 годзе. Выдавецтва свядома не называю, бо ёсць зайдзроснікі — калегі па працы, работнікі народнай адукацыі, — для якіх мая творчасць, як шыла ў баку. Нядаўна пачуў, што я пішу творы на ўроках у класе! Уяўляеш? Урок не вяду, а пішу казкі, апавесці, п'есы. Гэта ж такі талент трэба мець! Цяпер мяне не здзіўляе, што калісьці рускі царызм забараняў пісаць Тарасу Шаўчэнку. І ў нас сёння шмат цароў і царкоў, якія неавідзяць беларушчыну. Але ж Тарас Шаўчэнка ўсё ж застаўся Кабзаром украінскага народа. Вобразна кажучы, пісьмennisк жыве ў глыбінцы пад скрыгтанне зубоў ліхадзеяў. Праўда, не стану крывіць душой: ёсць і адваротны бок медаля. Не раз і не два ў свой адрас чую цёплыя словы ад чытачоў. Здраецца, запяняюць на вуліцы, жадаюць добра і здароўя. А што яшчэ для пісьмennisка трэба?!

Таму, карыстаючыся нагодай, хачу сказаць дзякуй усім тым, хто ведае маю творчасць і паважае мяне, як літаратара, як чалавека. Такія людзі жывуць не толькі ў Слоніме.

— **Літаратура для Вас — гэта што?**

— Літаратура — мая любоў, мая каханка. Часам бывае капрызная, часам любіць падражніцца, але ні разу не здрадзіла мне. У цяжкія, самотныя хвіліны яна прыходзіць да мяне, каб падтрымаць, суцешыць. Я давяраю ёй свае думкі, раскрываю перад ёй свае пачуцці, якіх іншы раз так шмат бывае на душы. Я стараюся пазнаць яе таямніцы, працуючы ў розных жанрах: і прэзачным, і драматургічным, і навуковым, і фантастычным, і гістарычным, і прыгодніцкім. Канешне, як і каханка-жанчына, літаратура бярэ ад цябе фізічныя сілы. Таму стараюся трымаць сябе ў форме, дзеля чаго хаджу па грыбы, працую на дачным участку, адмовіўся ад спіртных напінкаў. Наогул не ўжываю ні піва, ні віна, ні гарэлкі, хача ў многіх гэта выклікае нейкае здзіўленне і нават пэўную падазронасць. Як кажуць, кожнаму сваё.

— **Вы жывяце ў Слоніме і штодзённа ездзіце ў Касцян, дзе ў мясцовай школе працуеце настаўнікам. Аляксей Мікалаевіч, што сабой сёння ўяўляе гэтая школа? І наогул, як жыве беларуская вёска?**

— Сённяшняя школа — закратаваная клетка, дзе "высцкаюцца сокі" выхістанымі начальствам з настаўнікаў, а настаўнікі ў сваю чаргу — з вучняў. У асяроддзі чыноўнікаў рознага ран-

## Аляксей Якімовіч:

"БОГ НЕ АБДЗЯЛІЎ  
СЛОНІМШЧЫНУ ТАЛЕНТАМІ"

Пісьмennisк Аляксей Якімовіч жыве ў Слоніме. У 1987 годзе ён выдаў сваю першую кнігу прозы "Гордзеў вузел". Пасля былі новыя выданні ў знакамітай серыі "Бібліятэка прыгод і фантастыкі". Агульны тыраж ягоных кніг склаў 113 тысяч паасобнікаў. Для Беларусі — гэта шмат.



гу, мабыць, бытуе думка: чым больш "высцкаеца сокаў", тым лепш. Яны нават такое паняцце, як "кантрольная работа", змяняюць словам "зрэз". "Будуць даваць зрэзы", "Будзем пісаць зрэзы". Уяўляеш? Трэба зрэзаць, зарэзаць. Асноўная маса чыноўнікаў — не педагогі, а кар'ерысты. Каб паказаць, што і яны працуюць, выдумляюць розныя навацыі. А гэтыя навацыі нежыццёвыя, штучныя, якія праз год-два лапоўца, як мыльныя бурбалкі. Але ж затое чыноўнік атрымаў узнагароду і запускае ў стомленую школу новую навацыю — новую мыльную бурбалку. Вось так і жывём, пускаючы бурбалкі.

Шмат размоў аб рэфармаванні школы, але сапраўднай рэформы няма. Была б мая воля, адмяніў бы пісьмовыя экзамены, на якіх пануе жорсткасць, хлусня, несправядлівасць. Мы, дарослыя, прывучаем дзяцей да хлусні, а потым здзіўляемся, чаму яны такія кепскія.

А беларуская вёска не жыве, а дажывае. Ранейшая беларуская вёска — сціплай, зчлівай, гасціннай — ужо няма. Яна больш нагадвае расійскую вёску савецкіх часоў, хворую на шматлікія заганы чалавечага жыцця. Што тут скажаць? З кім павядзешся, ад таго і набярэшся.

— **Ці аказвае Вам дапамогу Саюз беларускіх пісьмennisкаў?**

— Адакжу коротка: аніякай.

— **Ці лёгка сёння выдаць пісьмennisку кнігу?**

— У нашым грамадстве зараз пануе такое выслоўе: трэба круціцца. Вось і пісьмennisку трэба круціцца, каб выдаць кнігу. Дзякаваць Богу, свет не без добрых людзей. І мне ўдалося знайсці добрых фундатараў сярод слонімскай прадпрыемальнікаў, якія абяцалі тут, у Слоніме, выдаць хоць невялікую, але кнігу. Пакуль не стану называць іхніх прозвішчаў. Калі выйдзе кніга, тады можна будзе падрабязней пра гэта пагаварыць.

— **Як пішацца сёння 50-гадоваму працаўдзяцелю?**

— Пішацца з натхненнем. Можна сказаць, у літаратуры перажываю другую маладосць. Толькі што скончыў перадрукоўваць дэ-тэктыўную апавесць. Яе падахоўваю мяне напісаць супрацоўнікі "Газеты Слонімскай" Сяргей Ерш. Неўзабаве мяркую распацаць

працу над новым падручнікам для настаўнікаў пачатковых класаў. Хацелася б напісаць арыгінальны падручнік па рускай літаратуры для старэйшых класаў. Ёсць задумка, але адкладу яе на пазней. Трэба яшчэ выдаць падручнік (дапаможнік) па рускай мове для 5-6 класаў. Мяне гэта цяпер больш хвалюе. Думаю напісаць цыкл фантастычных апавяданняў на тэму нашага жыцця і напачаць у жанры дэтэктыву. Не люблю глядзець у акно і пазяхаць. Памятаеш Міхаіла Булгакава "Майстар і Маргарыта"? Майстар ёсць, а Маргарыты няма. Трэба дамаць аб гэтым. Вось так!

— **Слонімскай беларускі драматычны тэатр паставіў чатыры спектаклі паводле Ваших п'ес. Вы, як бачна, спрабуеце свае сілы і ў драматургіі?**

— Драматургію, у жанры якой працаваў сам Шэкспір, асабліва люблю, паважаю, але і крыху пабойваюся, якую строгую экзаменатаршу ці пераборлівую жанчыну. Думаю, што да яе я толькі падступаюся, фліртую, імкнуса заінтрыгаваць.

— **У свой час, Аляксей Мікалаевіч, Вы цікавіліся палітыкай. І нават вылучаліся кандыдатам у дэпутаты беларускага парламента. Ці памятаеце гэты час? Вы не шкадуеце, што не сталі дэпутатам?**

— І цяпер неабыйкава да палітыкі. У палітыцы я адчуваю сябе, як рыба ў вадзе, але, на жаль, яна забірала ў мяне літаратуру. Ды і пра гэта пакуль не стану казаць. Ёсць тайны, якія пакуль схаваны за сямю замкамі. Кандыдат у дэпутаты Вярхоўнага Савета — гэта ўжо асоба. А асоба, канешне, цікавіла і цікавіць не толькі сяброў. Было б цяжка, надта цяжка, калі б раптам стаў дэпутатам Вярхоўнага Савета, бо сітуацыя сёння складаная. А той час вельмі добра памятаю. Было і радасна, і цікава, і горка, і здаралася, крыўдна, як на нейкім вялікім ігрышчы, дзе трэба змагацца, быць напачаткова. Нягледзячы на ўсё гэта, нічоў не шкаду, што частку свайго жыцця аддаў палітыцы. Я там зерне кінуў у раллю.

— **Вы з'яўляецеся членам якой-небудзь партыі?**

— Членам партыі БНФ "Адраджэнне".

— **Чаму, менавіта, выбралі гэтую партыю?**

— А я люблю ўсё новае. І наша партыя паставіла перад сабою задачу пабудавання новае жыццё — вольную, багатую, незалежную, еўрапейскую Беларусь. Многія спалохаліся гэтага, не зразумелі. Магчыма, і мы самі былі ў гэтым вінаваты. Не хапала абачлівасці, рабілі памылкі, паддаліся эмоцыям, не змаглі пераканаць, нават крыху страху нагналі...

— **Што сёння трэба зрабіць у дзяржаве, каб лепш жылося пісьмennisкам, настаўнікам, работнікам культуры, журналістам?**

— Выбраць правільную тактыку і стратэгію, як выбралі яе тая ж Польшча ці Чэхія. Гэтую тактыку і стратэгію павінны ажыццяўляць новыя людзі, якія ёсць у нас і ў асяродку інтэлігенцыі, і дырэктарскага корпусу, і сярод чыноўнікаў, і сярод прадпрыемальнікаў.

— **У якіх Вы адносінах з мясцовым слонімскай начальствам? Я маю на ўвазе старшыню гаррайвыканкама.**

— Начальства ёсць начальства. Яно любіць, калі ў ручку ім цалююць, а я не люблю і не хачу цаляваць. Калі б гэта была жаночая ручка, то можна было б і пацалаваць.

А калі больш сур'ёзна, то наша начальства вельмі цэнзіць свае персаны, а таму не заўважае і баіцца іншых асоб. Сёння яно адарвалася ад жыцця, расслаілася.

— **Яны аказваюць Вам, як пісьмennisку, якую-небудзь дапамогу?**

— Пытанне на пытанне. Ці можна дачакацца дапамогі ад таго, хто трымае камень за пазухай?

— **Вядома, не.**

— Таму скажу, што ад іх ніякай дапамогі я не меў і не маю.

— **Слонішчына — урадлівая на таленты зямля. Ці не так?**

— Бог не абдзяліў нашу Слонішчыну талентамі. Яны тут былі, ёсць і будуць. Пра знакамітых слонімкаў ведаюць у многіх краінах свету. У нас слаўная гісторыя, літаратура, мастацтва. І мы, як бачыце, не такія недарэкі, як некаторыя пра нас думаюць.

Гутарыў  
Сяргей ЧЫГРЫН

## НАВІНЫ КНИГАРНИ

ДРУКАРНЯ  
АГІНСКАГА

У Мінску ў выдавецтве "Беларуская навука" выйшла кніга Наталлі Бярозкінай "Гісторыя кнігадрукавання Беларусі (XVI — пачатак XX ст.)".

У гэтым вучэбным дапаможніку для студэнтаў-гісторыкаў, філалагаў і бібліятэкараў разглядаецца гісторыя беларускага кнігадрукавання, пачынаючы ад кніг Францыска Скарыны. Шмат увагі аўтар удзяляе гісторыі і дзейнасці беларускіх друкарняў, а сярод іх і слонімскай.

Наталля Бярозкіна адзначае, што гісторыя слонімскай друкарні канца XVIII стагоддзя "не данканца высветлена". Па некаторых звестках, першапачаткова гэтая друкарня належала слонімскаму кляштару дамініканцаў. Пасля яе купіў гетман Вялікага княства Літоўскага, староста слонімскай Міхал Казімір Агінскі, які перавёз друкарню ў свой палац. Шрыфты адмыслова былі прывезены з Варшавы.

На працягу 1777-96 гадоў у слонімскай друкарні было надрукавана больш за трыццаць кніг на польскай і лацінскай мовах. Адна кніга ў 1791 г. была выдадзена на рускай мове — "Словарь юридический, или Свод российских законов" Ф. Лангана. На беларускай мове ў той час кніг не выходзіла...

Вядома, што першай кнігай слонімскай друкарні было выданне на лацінскай мове дамініканцаў "Рэлігійны культ Брунона, патрона картузаў" (1777). Н. Бярозкіна адзначае, што большасць выдадзеных друкарняй кніг з'яўляліся літаратурнай навукальнай і навуковага характару. У 1778 годзе ў Слоніме было надрукавана "вучэбны дапаможнік для дзяцей, набраны паралельна польскім і італьянскім шрыфтам" — "Кніжка для моладзі, або Уяўленне аб прадметах, якія дзеці павінны вучыцца".

Н. Ю. Бярозкіна  
ГІСТОРЫЯ КНИГАДРУКАВАНИЯ  
БЕЛАРУСИ (XVI — НАЧАТОК XX СТ.)



Вядомы таксама "Кароткі збор агульнай географіі" (1796), "Кароткі збор рымскай гісторыі" (1796), "Польска-намецкая граматыка" (1793), "Лаціна-польскі слоўнік" (1795) ды іншыя. Акрамя таго, у слонімскай друкарні ў 1781-82 гг. выйшлі лібрэта дзвюх мясцовых опер, напісаных, па адной версіі, М. К. Агінскім. Яны называліся "Стан саслоўяў" і "Сілы свету".

У кнізе "Гісторыя кнігадрукавання Беларусі (XVI — пачатак XX ст.)" ёсць згадкі і пра пазнейшую гісторыю выдання кніг у Слоніме. Напрыклад, вядома, што ў пачатку XX стагоддзя таварыства сельскай гаспадаркі Слоніма выдавала сельскагаспадарчую літаратуру.

Кніга Наталлі Бярозкінай багата ілюстравана, мае паказальнікі друкарняў, выдавецтваў, імёнаў, слоўнік кнігазнаўчых тэрмінаў.

Сяргей ЕРШ

# ДЕМОКРАТИЧЕСКИЕ ВЫБОРЫ В СТРАНАХ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

■ Ханс-Георг Вик, руководитель КНГ ОБСЕ в Беларуси

Во все страны, образовавшиеся в результате распада Советского Союза, сделали выбор в пользу президентской системы структуры своих государств, в результате чего баланс между законодательной и исполнительной властями имеет значительный перевес в пользу исполнительной. В случае несогласия с законодательной властью или в случае отсутствия партий большинства в парламентских институтах, президентская власть может издавать указы. Партии — последователи бывшей КПСС имеют преимущество, так как сети их организации охватывают всю страну, но им не хватает понимания плюралистического гражданского общества и лидерства для перехода страны на рыночную экономику. С другой стороны, демократическим партиям сложно устанавливать свои структуры по всей стране и формировать единую позицию для разрешения наиболее острых проблем общества. Однако, в некоторых случаях развитие таких демократических политических партий затруднено из-за доминирующей президентской системы. Именно такая ситуация сложилась в Беларуси из-за конституционного конфликта, который разразился в связи с противоречивым референдумом (ноябрь 1996 г.) по двум проектам изменения конституции 1994 г. Президент Лукашенко объявил, что результаты референдума являются обязательными, распустив Верховный совет 13-го созыва и назначил 110 членов избранного, но распущенного после референдума совета, депутатами новосозданной Палаты представителей двухпалатного парламента — Национального собрания.

Как известно, на 15 октября 2000 г. назначены парламентские выборы, на которых политические партии, в частности те, чья программа основана на конституции 1994 г., могли бы иметь хорошие шансы, но только при условии, что будут достигнуты значительные улучшения в избирательной системе и рамочные условия. Модальность (суть, природа) выборов должна быть такой, чтобы они могли стать средством разрешения конституционных разногласий 1996 г. Инициировать и содействовать диалогу между противостоящими сторонами — одна из задач Консультативно-наблюдательной группы ОБСЕ в Беларуси, которая была создана в 1997 г. с целью оказания помощи в развитии демократических институтов и наблюдения за выполнением страной ее международных обязательств в области прав человека.

28 июня 2000 г. в Вене представители европейских институтов — ОБСЕ (Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе), Совета Европы и Евросоюза, а также американской организации по избирательным системам (IFES) — обсуждали, какой прогресс был достигнут в Беларуси в области удовлетворения международных критериев для направления международных наблюдателей на предстоящие парламентские выборы в Беларуси. Эти вопросы рассматривались во время первой Технической конференции в апреле текущего года. Участники согласовали Положения, определяющие критерии в четырех основных областях, где не-

обходимо достигнуть прогресса — преимущественно путем диалога между правительством и оппозицией, — что позволило бы принять положительное решение по направлению международных наблюдателей в РБ. Это решение, как было сказано, будет принято в свете дельнейшего развития событий в августе 2000 г.

Эти четыре важные критерия включают:

- прозрачность избирательного процесса, членство доверенных лиц политических партий в Центральной избирательной комиссии и нижестоящих комиссиях, а также получение должным образом заверенных документов подсчета голосов и результатов голосования;

- регулярный доступ политических партий к электронным СМИ;
- значимые функции нового парламента;

- меры взаимного доверия, включая значимые переговоры между правительством и оппозицией по «конституционным разногласиям» (этот термин использовался в Декларации Стамбульского саммита 19 ноября 1999 г. в параграфе по Беларуси) и прекращение преследования политических оппонентов в судебном порядке.

По случаю сессии инициированного правительством общественно-политического диалога с участием президента Лукашенко 30 мая посол Ханс-Георг Вик, руководитель Консультативно-наблюдательной группы ОБСЕ в Беларуси, обозначил эти критерии как важные вехи для принятия решения европейскими международными институтами об участии или неучастии международных наблюдателей в выборах.

Само по себе международное наблюдение не является актом признания демократичности характера существующей политической структуры в Беларуси.

Учитывая общую политическую структуру белорусских государственных институтов на сегодняшний день, наиболее бросающаяся в глаза характеристика этой структуры — это, конечно же, концентрация власти и контроля над законодательной, исполнительной и судебной властью в одних руках, а именно в руках президента. Характерно, что бюджет президентской администрации даже не выносятся на тщательное рассмотрение парламента.

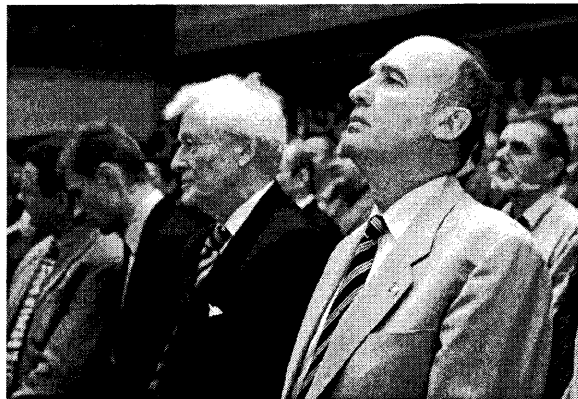
Ключевые вопросы для международной оценки ситуации в Беларуси напрямую связаны с переговорами между правительством и оппозицией: базой последних является Верховный совет 13-го созыва — демократически легитимный и, таким образом, международно признанный парламентский орган. Посредством таких контактов можно достичь национального консенсуса в стране между теми, кто поддерживает истинные либеральные и демократические реформы, и теми, кто поддерживает авторитарные структуры. Такого рода переговоры велись при посредничестве КНГ ОБСЕ, в результате чего осенью 1999 г. было достигнуто соглашение на доступ оппозиции к государственному СМИ. К сожалению, правительство вскоре дезавуировало это соглашение, вновь вызвав сомнения относительно своего желания начать серьезные переговоры с оппозицией.

Очевидно, что существуют различные стратегии работы внутри правительства и президентской администрации: для одной группы решением существующей и постоянно ухудшающейся экономической и денежной ситуации в стране может быть только интеграция с Российской Федерацией. Такой ход событий и действий может быть подвергнут сомнению, если парламентские, а позже президентские выборы приведут на политическую арену Беларуси оппонентов подобной стратегии. Другая школа мысли, у которой есть сторонники внутри официальных структур страны, имеет целью сбалансированные отношения, как с Российской Федерацией, так и с Евросоюзом, и таким образом стремится инициировать ограниченные демократические реформы для того, чтобы расширить политическую базу правительственной политики в стране, и покончить с трениями между Беларусью и Евросоюзом, а также Советом Европы, Парламентской Ассамблеей ОБСЕ, США и Канадой. Справедливые и демократические условия предстоящих выборов видятся основой достижения этой цели. Возвращение в Беларусь значимого политического присутствия членов Евросоюза, его структур и программ, а также растущего экономического сотрудничества посредством прямых инвестиций Запада в Беларусь может значительно усилить шансы на продвижение демократических и либеральных реформ.

Первоначальные реформы должны быть направлены на то, чтобы исключить возможность манипуляций и фальсификаций в ходе выборов, обеспечить избираемый парламент значимыми полномочиями, установить климат доверия — все это может быть достигнуто в результате соответствующих действий со стороны правительства. Очевидно, что уголовное преследование политических оппонентов, таких как бывшего премьер-министра М. Чигиря, политических лидеров Н. Статкевича или В. Щукина, является неприемлемым и неэффективным приемом в ходе проведения общественного диалога в стране.

Политической оппозиции пришлось проделать долгий путь, прежде чем принять видение и стратегию международного сообщества, представленного в Беларуси, в первую очередь, Консультативно-наблюдательной группой ОБСЕ, регулярными визитами Парламентской тройки европейских институтов и, в частности, Адриана Северина, Председателя Рабочей группы по Беларуси Парламентской ассамблеи ОБСЕ.

Изначально считалось возможным достичь соглашения с Президентом о возвращении к конституции 1994 г. Тем не менее, предпринятые с этой целью в 1997 г. попытки международных посредников оказались безуспешными, что привело к введению значительных политических и экономических санкций. Еще одна безуспешная стратегия была разработана в Беларуси самой оппозицией и предполагала навязать стране проведение альтернативных президентских выборов, а потом уже добиваться их международной поддержки. Такая тактика действий могла бы привести к падению международного признания Лукашенко, утратившим свою демократическую легитим-



Ханс-Георг Вик (в центре) слушает гимн «Погоня» во время открытия Конгресса Демократических сил. Минск, 2 июля 2000 года.

ность в середине июля 1999 г. в связи с истечением срока президентских полномочий в соответствии с конституцией 1994 г. (В результате внесенных в 1996 г. изменений в Конституцию РБ, как известно, срок президентских полномочий был продлен еще на 2 года). В результате та тупиковая ситуация, которая сложилась между двумя антагонистическими силами, сохранилась. Сегодня выход из этого тупика возможен либо через применение силы, либо путем переговоров, основывающихся на общих целях и задачах — проведение свободных и справедливых парламентских и президентских выборов, соответственно осенью 2000 г. и осенью 2001 г. Такой ход мысли, такая стратегия превалирует, хотя постоянно ставится под сомнение из-за неопределенности намерений членов правительства Лукашенко. 2 июля 2000 г. на «Съезде демократических сил Беларуси» была принята резолюция, связывающая участие в выборах с выполнением четырех условий:

- прозрачность избирательного процесса;
- регулярный доступ к СМИ;
- полномочия нового парламента;
- значимый «период мира».

Время покажет, которая из сторон победит — сторонники неучастия в парламентских выборах по принципиальным причинам, которые, однако, готовы участвовать в президентских выборах в 2001 г., или же прагматики, которые примут решение об участии в зависимости от того, насколько будут выполнены условия о демократичности и открытости. В этой связи проходят широкие дискуссии с целью формирования альянсов едва ли не во всех округах.

29 июля 2000 г. в Беларуси состоится «Третий Всебеларуский Съезд» для того, чтобы мобилизовать — на беспартийной основе — народную поддержку незаинтересованности в стране, что, похоже, сейчас находится под угрозой в результате Союзного договора, подписанного между Российской Федерацией и Беларусью. Конгресс может перерасти в платформу для кандидатов в следующих президентских выборах.

До сих пор не состоялось никакого общественного обсуждения по национальному или международному значению свободных и справедливых выборов. Если бы такие условия и приемлемая прозрачность избирательного процесса, включая наличие сетей общественных и международных наблюдателей, были бы созданы,

тогда кандидаты могли бы вступить в политическое соревнование за доверие избирателей. В этой связи не лишним будет напомнить, что оппозиционные политические партии, входящие в Консультативный совет, получили около 50% голосов во время последних парламентских выборов 1995/96 г. Если бы подобное повторилось в ходе предстоящих парламентских выборов — даже, если бы эти партии не получили соответствующего числа мест в парламенте, — такой результат явился бы четким политическим посланием для избирателей и всего мира о необходимости проводить белорусским правительством более сбалансированную внешнюю и внутреннюю политику, обеспечить больше демократии. Такой результат явно бы перевесил тот сдерживающий фактор, который рассматривается многими странами и рядом политических групп, — возможное получение правительством Лукашенко определенной степени демократической легитимности. Кампания, основанная на такой стратегии, уделила бы самое большое внимание завоеванию числа голосов в пользу демократического блока, и не столь большое тому, сколько мест в парламенте они получили, хотя последнее, конечно же, важно для формирования будущей внутренней политической ситуации в Беларуси.

Парламентская тройка, представленная во время своего последнего визита Европарламентом и Парламентской ассамблеей ОБСЕ, проинформировала в заключительном заявлении для прессы от 22 июня 2000 г. о том, что при сложившихся обстоятельствах Парламентская тройка не смогла бы дать рекомендацию на направление международных наблюдателей. Еще многое должно быть сделано, чтобы удовлетворить минимальные требования для проведения свободных и демократических выборов в Беларуси. Некоторые неразрешенные вопросы связаны с прозрачностью избирательного процесса, такие, например, как включение доверенных лиц оппозиционных партий в состав Центральной избирательной комиссии, иные вопросы, связанные с установлением «периода мира». Проявление реальной готовности удовлетворить эти внутренние и международные требования будет являться определяющим фактором в решениях правительства относительно политической и экономической ориентации Республики Беларусь на международной арене.





## Дорогая и любимая жена, мама и бабушка Лидия Станиславовна РЕМЕЗ! Поздравляем тебя с юбилеем!



Желаем от души того,  
Что ценится всего дороже, —  
Здоровья, счастья, доброты  
И с каждым годом быть моложе.  
Ты — мать, ты — бабушка, свекровь,  
Менла твоей души на всех хватает,  
Прими, родная, в день рождения  
И благодарность, и любовь.  
Спасибо, родная, за ласку твою,  
За нежность и доброе сердце,

За мудрость, заботу о близких своих,  
За то, что ты есть на свете!  
Пусть ангел твою жизнь хранит,  
Ведь в жизни всякое бывает.  
Пусть горе в двери не звонит,  
А радость пусть не забывает.  
Неумолимые года  
Остановить не в нашей власти,  
Так пусть же будет так всегда —  
Чем больше лет, тем больше счастья!

С уважением и любовью муж Виктор, сыновья Олег и Анатолий, невестка Ирина и внуки Алешка

## Дорогая Елена Петровна СОКОЛОВСКАЯ! В день твоего юбилея прими от нас самые сердечные и искренние пожелания.

Пусть все цветы к ногам твоим падут,  
Пусть звезды в изумруды превратятся.  
Пусть все болезни, горести уйдут,  
Пусть в этот день мечты твои свершатся,

Счастливой будь, неповторимой,  
Всегда люби и будь любимой,  
Пусть всегда растут цветы,  
И праздник будет там, где ты!

С уважением семья Шпак

## Дорогой и любимый муж, дедушка, отец и зять Евгений Иосифович ДВОРОКОВСКИЙ!

Мы все желаем Вам  
Сегодня в день рождения,  
Здоровья, счастья, радости,  
Надежды и везения.  
И пусть любовь, как радуга,  
Раскрасит Ваши дни!  
Примите поздравления  
От нашей всей родни!



Теща, жена, дети и внуки

## От всей души поздравляем с двадцатилетием нашу дорогую и любимую Наташеньку БЕЛЯК!



Будь самой веселой и самой счастливой,  
Хорошей, желанной и самой красивой,  
Простой, обязательной, неотразимой,  
Доброй, нестрогой, слабой и сильной.  
Пусть беда уходит с дороги твоей,  
Пусть будет побольше хороших друзей,  
Пусть будет все, что ты хочешь сама.  
Любовь, тебе, вера, поддержки, добра!

Твоя бабушка, мама, Валера, Саша и Сережа

## Паважаны Мікалай Аляксеевіч МАРОЗ!

Горача і сардэчна віншуем цябе з днём нараджэння!  
Жадаем табе моцнага здароўя, вялікага шчасця,  
багдзёрага настрою, сямейнага дабрабыту  
і поспехаў ва ўсім.

Тата, маці, сестра, швагер, плямёніцы

Дорогая и любимая мамочка, сваха, бабушка  
Данута Казимировна КАДОВИК!  
С большой теплотой и нежностью поздравляем  
тебя с юбилеем — 55-летием!  
Благодарим тебя за заботу и любовь.  
Желаем тебе здоровья, красоты и долголетия.

Пусть печали в твой дом не заходят,  
Пусть болезни пройдут стороной,  
Мы весь мир поместим в ладони  
И тебе подарим одной.  
Красива, заботлива, нежна,  
Ты нам ежедневно и вечно нужна.

С любовью твои дети, внуки, невестка и сваха

## Дорогая Лариса ЗЕНЬКО! Поздравляем тебя с днем рождения!

Желаем счастья, здоровья и любви.  
Пусть жизнь твоя полнее станет,  
И с каждым днем ты будь мудрей.  
Пусть долго молодость не вянет,  
А жизнь проходит веселей.  
Пусть будет радость и веселье,  
Ведь только этим мы живем.  
И говорим мы: "С днем рождения!  
Со светлым и счастливым днем!"



С любовью семья Мекеня и Сергей

## Дорогая и любимая мама и бабушка Раиса Антоновна ГОНЧАРОВА! От всей души поздравляем тебя с днем рождения!

Года незаметно ведут свой отсчет,  
Бегут наши дни торопливо.  
Тревожно и грустно порой на душе  
У мамочки нашей любимой.  
Ей многое в жизни пришлось пережить,  
И горестей было немало,

Но нас ты сумела растить и любить,  
Родная, любимая мама.  
Спасибо за все: за твою доброту,  
За труд, за бессонные ночи.  
Мы помним об этом,  
Мы в вечном долгу,

Родная, любимая наша.

От сына, дочери, зятя, Жени и Насти

## Віншуем гарагулю мамачку, бабулю Клаўдзію Іванаўну ШАПЕЛЬ з 60-годдзем з дня нараджэння! Аг усёй душы віншуем з юбілеем!

Пусть Бог тебя хранит —  
Ты лучшая на этом белом свете,  
Пусть поздравление к тебе летит —  
Тебя сегодня поздравляют внуки, дети.  
Такая на земле лишь ты одна —  
И бабушка, и мама,  
И пусть твой славный, милый сердцу дом

Нас собирает под своим крылом.  
И пусть года уносятся рекой,  
Как хорошо, что вместе мы с тобой.  
За доброту, за руки золотые,  
За материнский твой совет,  
Тебе желаем все мы дружно  
Прожить, родная, до 100 лет!

З любовью азеці, унукі

## Светлану Михайловну МАЗЕПА поздравляем с юбилеем!

Желаем от души того,  
Что ценится всего дороже —  
Здоровья, счастья, доброты  
И с каждым годом быть моложе.  
Неумолимые года остановят  
Не в нашей власти,  
Так пусть же будет так всегда:  
Чем больше лет, тем больше счастья.



Муж и дети

## Милую и любимую доченьку и сестру Оксану БЕЛЮЮ поздравляем от всего сердца с днем рождения!



Пусть годы бегут за годами,  
О том, что прошло, не грусти,  
А тем, кто когда-то обидел,  
Обида всем сердцем прости.  
Не трать свои нервы напрасно,  
Здоровье не купишь нигде.  
Пусть жизнь твоя будет прекрасна,  
Мы счастья желаем тебе.

С любовью мама, сестра

Дорогая и любимая женушка и мамочка  
Наталья Николаевна САВОСЬКО!  
С огромной теплотой и нежностью поздравляем  
тебя с 30-летием со дня рождения!

Милая, хорошая, родная,  
У тебя сегодня юбилей.  
Жизнь, как будто речка золотая,  
Год за годом уплывает в ней.  
Желаем жить, как в дивной сказке,  
Здоровья, сил, любви и ласки,  
Успехов, счастья, красоты  
И чтоб сбывались твои мечты!



С любовью муж, дети

## Поздравляем Дмитрия Олеговича ВЕСЕЛИНА с 15-летием!

Желаем счастья, светлых дней,  
Здоровья, что всего ценней,  
Дорогу жизни подлинней,  
Всего хорошего на ней.

Пусть стороной обходит зло,  
Пусть каждый день становится желанным,  
И в жизни, чтоб всегда везло,  
А счастье было постоянным.

Тетя Рая, Игорь, Оксана, Женя и Настя

## Дорогая и любимая жена, мамочка и бабушка Мария Павловна КОЛЕСНИК! Поздравляем с днем рождения!



Любимая, заботливая и нежная,  
Всегда ты с нами — в радости и в беду,  
Душа твоя, как океан безбрежный,  
Хранит тепло, любовь и доброту.  
Живи, родная наша, долго-долго  
И не считай свои года.  
Пусть радость, счастье и здоровье  
Тебе сопутствуют всегда!

Твой муж, дочери, два зятя, внуки

## Дорогая наша жена, мамочка и бабушка Мария Владимировна КАЗАК! От всей души поздравляем тебя с 70-летием!

Мы возраст твой считаем не годами,  
А добротой и лаской, и теплом.  
И пусть всегда ты будешь с нами  
За этим праздничным столом.  
Желаем счастья, светлых дней,  
Здоровья — что всего ценней.  
Пусть будут сыны спокойны и легки,  
Пусть будет все, как хочешь ты.



Любящие тебя муж, дочь Валя, внуки Тая, Катя, Денис

## Дорогая и самая лучшая погрзушка Олежка РУДЬКО! Поздравляю тебя с 20-летием!



Пусть, как весеннее небо,  
Жизнь твоя будет чиста.  
Будь, Лёлька, ты прекрасна,  
Будь, как солнышко в небе, ясна!  
Будь веселой, энергичной,  
Симпатичной и практичной,  
Бей по жизни каблучком,  
Хвост держи всегда крючком,  
Поправляйся молочком  
И не падай пятачком!

Люба

Дорогая, любимая наша доченька и сестренка  
Оксана Николаевна ДЕНИСЕНКО!  
В этот радостный для тебя день, день твоего  
рождения, прими наши самые теплые поздравления!

У тебя сегодня день рождения —  
Это самый радостный из дней.  
Пусть вот это наше поздравление  
Тоже будет радостно твоей.  
Мы желаем тебе здоровья, счастья  
И прекрасных долгих-долгих лет.  
Пусть не будет у тебя несчастья —  
Только звезды, только солнца свет.  
Пусть любовь к тебе придет большая  
Ни на год — на вечность, навсегда.  
И пусть будет жизнь твоя, родная,  
Светлой, словно родниковая вода.  
Будь самой любимой, простой и неповторимой,  
И доброй, и мудрой, и слабой, и сильной,  
Пусть беда с дороги уходит в бессилье.  
Красу полей и моря голубого,  
Удачи в работе, радости в судьбе,  
И счастья самого большого  
От всей души желаем мы тебе!

С любовью мама, папа, брат Жан

## Дорогая и любимая доченька, сестричка Олежка СТЕПАНЮК! От всей души поздравляем тебя с днем рождения!

Ты, как чудо, в дом вошла,  
Радостью в нем главной стала.  
Время шло, ты подрастала  
И как роза расцвела.  
Мы хотим, чтоб без ошибок

Щедро жизнь тебе дала  
Всем, чем молодость светла:  
Нежностью взгляда и улыбки,  
Радостью, счастьем, звонким смехом,  
Ласку, веру и успех!

Любящие тебя папа, мама и брат Вова

## Олежку СТЕПАНЮК поздравляем с именинами!

С именинами, родная,  
Поздравляем от души!  
Тост поднять за твое счастье  
Мы давно уже спешим.  
Пусть уходит все невзгоды  
И печали пусть уйдут,

Только радость тебе, Олежка,  
Твои годы принесут.  
Будь веселой и счастливой,  
И красивой, как сейчас.  
Пусть сопутствует удача  
Каждый день и каждый час.

От тети Наташи и сестрички Настеньки

Дорогая и любимая крестная  
Мария Алексеевна ПЕТРАШКО!  
От всей души поздравляем тебя с днем рождения!  
Желаем успехов, здоровья, долголетия.

Пусть годы бегут за годами,  
О том, что прошло, не грусти,  
А тем, кто когда-то обидел,  
Обида всем сердцем прости.  
Не трать свои нервы напрасно,  
Здоровья не купишь нигде.  
Пусть жизнь твоя будет прекрасна,  
Здоровья, успехов желаем тебе.



С любовью крестница Тая и ее семья

**Дорогая наша мамочка и бабушка Надежда Николаевна РУБЕЦ!**  
От всего сердца поздравляем тебя с 70-летним юбилеем! Желаем тебе счастья, крепкого здоровья, чтобы по-прежнему прожитые твои года. В день твоего юбилея прими от нас самые сердечные поздравления!

Года незаметно ведут свой отчет,  
Бегут наши дни торопливо.  
Тревожно и грустно порой на душе  
У мамочки нашей любимой.  
Ей многое в жизни пришлось пережить,  
И горести было немало,  
Но нас ты сумела растить и любить,  
Родная, любимая мама.  
Спасибо за твою доброту,  
За труд, за бесконечные ночи.  
Мы помним об этом,  
Мы в вечном долгу,  
Родная, любимая наша.



С любовью и уважением сыновья Иван, Николай, дочери Наталья, Анна, а также невестки, зятя и многочисленные внуки

**Дорогая наша Анюта ЧУВАК!**  
От всей души поздравляем тебя с 16-летием!

Пусть будут помыслы твои всегда чисты,  
И жизнь пусть будет краше красоты,  
Друзья пусть будут преданно верны,  
В душе живет дыхание весны,  
Вступая в жизнь, запомни эти слова:  
"Добро — вселенно,  
Любовь — всегда права".

Любящие тебя сестра Юля, мама, папа

**Дорогую и любимую племянницу у крестную Марину Владимировну МОЛОДЕЦ поздравляем с днем рождения!**  
В твой день рождения мы хотим пожелать:

Вечного рая,  
Счастья — без края,  
Верного друга в судьбе,  
Юности ясной,  
Жизни прекрасной —  
Всего мы желаем тебе!  
Ты же всегда оставайся такой,  
С ласковым сердцем и доброй душой!



От нас: тети Веры, дядя Саши, Наташи и Кати

**Дорогая и любимая доченька Оленька ЕФИМЧИК!**  
Поздравляем тебя с 10-летием!



Желаем счастья, светлых дней,  
Здоровья, что всего ценней,  
Дорогу жизни подалей,  
И большие радости на ней.

Любящие тебя папа, мама, бабушка и дедушка

**Моя любимая, самая дорогая и единственная девушка Танюша КОЛПАК!**  
Поздравляю тебя с днем рождения!

Будь самой веселой и счастливой,  
Самой желанной и самой красивой,  
Простой, обаятельной, неординарной,  
Доброй, нестрогой и сильной.  
Пусть беда уходит с дороги твоей.  
Пусть будет побольше хороших дней.



С днем рождения тебя, самая прекрасная девушка в мире, зреловая, удачи тебе.

С любовью Сергей

## ПРОДАЮ

**АККОРДЕОН** "Аккорд", в хорошем состоянии, 65 у.е. Тел. 5-19-21.

**БЕНЗОПИЛУ** шведскую, российскую, электропилу. Гарантия. Коньки роликовые, 25 у.е. Тел. 2-97-57.

**ВАННУ** чугунную 1,5; 1,7. Стиральные машины: "Аурика", с центрифугой, "Лилия", доставка бесплатно. Тел. 8-0163-42-574 (до 17.00), 45-63-04.

**ДОМРУ** 30 у.е. Соковыжималку ручную. Машинку "Zinger" в нерабочем состоянии. Кольцо золотое обручальное. Ул. Горького, д.15.

**ДОСКУ** обрезную 40 мм, 50 мм. Ул. Плетникова, 13.

**КОЛЫСЯ** обрубленные, секцию "Поречка", новую. Стол письменный, б/у. Тел. 5-12-33.

**КОЛЯСКУ** детскую, новую, "тройку". Тел. 2-01-77.

**КОТЕЛ** АОГВ-11,6-3-4, нов. Телевизор "Горизонт-61TTL422" б/у. Тел. 3-15-56.

**ЛАРЬ** морозильный, б/у, недорогой, возможна доставка. Тел. 8-261-2-40-06.

**ЛИНОЛЕУМ**. Недорого. Тел. 5-13-21.

**НАРЯД** свадебный, красивый, недорого, р. 44-46. Тел. 2-96-58.

**ОКНА**, панели ПВХ. А/м "Москва-2140" 89 г.в. Тел. 2-23-18.

**ПАМЯТНИК** гранитный, чёрный, габбро. Тел. в Гродно 8-22-33-09-57.

**СПУТНИКОВУЮ** антенну (аналоговую и цифровую), дешево. Тел. 5-16-66.

**СТАНОК** "Рейсмус" деревообрабатывающий, 5 операций, 130 у.е. Тел. 8-0163-46-55-19.

**СТРОЙМАТЕРИАЛЫ**: блоки, лес, кирпич. Дер. Сколди, д. 23.

## Недвижимость

**ДОМ** в д. Павловичи, в хорошем состоянии, есть гараж, сарай, недорого. Тел. 2-55-01.

**ДОМ** дерев., газ, вода, канализация, есть плодородные почвы. Тел. 2-64-77.

**ДОМ** по ул. Звёздной (Альбертова), кирпич., 1-этаж., пл. 98м², со всеми удобствами, гараж, участок, хоз. постройки, цена договорная. Тел. 3-26-27.

**ДОМ** деревянный в хор. сост., в д. Гербелевичи, 40, Дятловского р-на (доле г. Козловщина), имеется приусадебный участок, сад, Тел. 5-28-01 (вечером).

**ДОМ** со всеми удобствами по ул. Танкистов, 22, жил. пл. 52,5м², общ. 92м², гараж под доком, уч. 15 сот. Тел. 2-94-62 (пер. Синичкина, 46).

**ДОМ** жилой в Деревянцах, кирпичный, с удобствами, гараж, есть летняя кухня, хоз. постр., уч. 10 соток или меняю на кв-ру. Тел. 90-4-62.

**ДОМ** в д. Сколди, 28А, приусадебный участок 0,50 га, имеется гараж, баня, летняя кухня, сарай, во дворе свой пруд. Тел. 5-10-41 (после 17.00).

**ДОМ** деревянный, без удобств в районе вокзала, участок 8 соток. Двери. Тел. 5-11-61.

**ПОЛДОМА** в районе ж/д вокзала, отдельный вход, сад, хоз. постр., 7 соток. Тел. 4-27-82.

**ДОМ** недостроенный, кирпичный, в р-не сельхозтехники, недорого. Купить документы на а/м "Гольф-2". Тел. 2-07-13 (после 19.00).

**ДОМ** кирпичный, общ. пл. 95 м², жил. 60 м², все удобства, срочно. Тел. 2-01-14.

**ДОМ** кирпичный или меняю на 3-комн. квартиру в Слониме, возможны варианты. Тел. 3-18-27, 4-11-05.

**ДОМ** в р-не мебельной фабрики, сад, подвал, сарай, проект на газоснабжение. Тел. 2-31-85, 2-15-00.

**ДОМ** по ул. Минский тракт 41, Тел. 8-02135-241-55 (в Витебской обл.).

**ДОМ** в Ходевичах (9 км от центра Слонима), небольшой, деревянный. Срочно. Дешево. Тел. 9-92-58 (17.00-20.00).

**ДОМ** 4 комнаты, с удобствами, в центре города, уч. 10 соток. Тел. 2-52-00, 2-92-76.

**ДОМ** кирпичный, недостроенный в р-не сельхозтехники (поворот на Тушечки). Все варианты обмена. ВАЗ-21063 87 г.в., недорого. Тел. 2-92-79.

**ДОМ** по ул. Красноармейской, 45. Тел. 8-017-265-72-86.

**ДОМ** недостроенный, возможны варианты. Тел. 5-11-27.

**ПОЛДОМА** кирпичного (3 комнаты, кухня, газ, вода), сарай-гараж. Минский мотоцикл. Тел. 2-70-47.

**ПОЛДОМА** 3 комнаты, все удобства. Тел. 5-19-97 (после 17.00).

**КВАРТИРУ** 1-комн. на Энке, 5 этаж, цена договорная. Тел. 8-263-34-6-46.

**КВАРТИРУ** 1-комн. в новом доме, в центре, с подвалом, теп. или меняю на квартиру с приусадебным участком. Тел. 2-09-56 (вечером), 2-57-84 (в любое время).

**КВАРТИРУ** 2-комн. на Энке, 5 этаж, в хорошем состоянии, гараж в ГСК "Эдельвейс". Тел. 4-26-73.

**КВАРТИРУ** 2-комн. по ул. Приречной, 66, кв. 30 (в районе Сельхозтехники), 3 этаж, жил. 26,5, общ. 47,1, есть подвал. Цена: начиная с 600 у.е. Ул. Приречная, 66-30.

**КВАРТИРУ** 2-комн. на Энке, общ. пл. 60 м², жилая 28,3м², балкон застеклен, 2 кладовки, состояние хорошее, срочно. Тел. 4-21-40.

**КВАРТИРУ** 2-комн. на Энке, 4 этаж, общ. пл. 55,2. Тел. 2-63-98.

**КВАРТИРУ** 2-комн. Тел. 2-90-67 (после 19.00).

**КВАРТИРУ** 2-комн. со всеми удобствами, пл. 28м². Дачу 10 сот. имеются постройки, деревья, кустарники в р-не Пубионо. Гараж в ГСК "Заозерный". А/м "Запорожец". Тел. 2-92-89.

**КВАРТИРУ** 2-комн. срочно на Энке, 4 этаж, жил. 31,5, общ. 52,2. Тел. 4-11-19.

**КВАРТИРУ** 2-комн. по ул. Сколди, 3 этаж. Тел. 2-90-36.

**КВАРТИРУ** 2-комн. по ул. Брестской, 71/2, 18х12х7, 5 этаж, подвал, 5400 у.е. Тел. 2-68-04.

**КВАРТИРУ** 2-комн., 1 этаж. Тел. 5-16-83.

**КВАРТИРУ** 2-комн., отдельные комнаты, пл. 27м², есть телефон. Тел. 5-19-49 (с 13.00 до вечера).

**КВАРТИРА** 2-комн. по ул. Ериша, 5 этаж, обремененная, пл. 59,9 м², тел. 5900 у.е., торг. Тел. 2-27-67.

**КВАРТИРУ** 3-комн. по пр-ту Независимости в Слониме. Тел. 8-295-2-65-7, 3700 у.е.

**КВАРТИРУ** 3-комн. на Энке, сухая, живописное место, срочно. Гараж в ГСК "Гарнизонный" с подвалом, смотровая яма, высота под бус "12", "14". Тел. 4-18-64.

**КВАРТИРУ** 3-комн. на Энке, 2 этаж. Тел. 4-17-14, 4-11-21.

**КВАРТИРУ** 3-комн. на Энке, 2 этаж, балкон, лоджия застекл., 2 кладовки, телефон. Тел. 4-16-28.

**КВАРТИРУ** 3-комн. на Энке, 5 этаж. Кошки персидской, 4 месяца. Тел. 2-18-19.

**КВАРТИРУ** 3-комн. по ул. Шоссейной, 18, 6/9 эт., пл. 41м², 7000 у.е. Тел. 2-19-46.

**КВАРТИРУ** 3-комн. по ул. Шоссейной, гараж в ГСК "Заозерный". Тел. 2-50-00.

**КВАРТИРУ** 3-комн. в центре по ул. Первомайской, выс. потолки, все раздельно, 2/2, 78/52 м², большое полуподвальное помещение. Жилая дом в Ченарях 13,5х8,5, телефон, сад, участок, озеро. Гараж в "Заозерном", 5х8. Тел. 2-41-60.

**КВАРТИРУ** 3-комн. на Энке, 2 этаж, в хорошем состоянии, рядом дет. сад, школа, поликлиника, торг. центр, ост. авт. Тел. 4-17-06.

**КВАРТИРУ** 3-комн. на Энке, 1 этаж. Тел. 4-29-18.

**КВАРТИРУ** 3-комн., прибалт., кладовка, подвал, балкон или меняю на 2-комн. с доплатой. Тел. 2-60-02 (после 18.00).

**КВАРТИРУ** 4-комн., 1 этаж, 8800 у.е. или меняю с доплатой на 2-комн. Тел. 2-40-80.

**ГАРАЖ** в ГСК "Эдельвейс", 100% готовность, размер 4,15х6, подвал, во всем периметре, уч. 18-44, 4-12-17.

**ГАРАЖ** по ул. Кирова. Стир. машины "Рига", "Чайка". Швейную машину "Варитас". Холодильник "Минск". Плитку. Ручишки. Все б/у. Насос ручной новый, мебель, книги, сервиз. Тел. 2-24-60.

**ГАРАЖ** в ГСК "Заозерный" 5х6, подвал по всему периметру. Тел. посредники 5-23-40 (19.00-23.00).

**ГАРАЖ** в кооперативе "Гарнизонный". Мотопомпу МП-600. Тел. 2-61-01.

**ГАРАЖ** в ГСК "Гарнизонный" в отличном состоянии, подвал по всему периметру. Тел. 2-61-01.

**УЧАСТОК** по ул. Свободы со стройматериалами. Тел. 2-37-83.

**УЧАСТОК** под строительство. Ручишки, 300 у.е. Тел. 91-3-22.

**Авто**

**АУДИ-80** 85 г.в., 1,6Д, цв. мокрый асфальт. Тел. 2-26-51.

**АУДИ-80** 87 г.в., 1600 см³, цв. белого цвета, хорошее состояние. Тел. 5-14-82.

**ВАЗ-21013** 82 г.в. Тел. 4-27-44.

**ВАЗ-2103** на запчасти. Тел. 2-04-66 (17.00-20.00).

**ВАЗ-2101** 74 г.в., недорогой. "Лоточик" ИЖ-П5. Тел. 9-93-94 (вечером).

**ВАЗ-2103** недорого или меняю на иномарку с доплатой. Тел. 2-68-34 (12.00-13.30).

**ВАЗ-2103** 76 г.в., в хорошем состоянии. Тел. 5-15-94.

**VW-Гольф-2** на запчасти. Тел. 2-49-91.

**VW-Пассат** 89 г.в., Б, цв. белый, в хорошем состоянии. Тел. 2-19-85.

**VW-Пассат** 88-89 г.в., 1,6 турбодизель, белый, универсал, идеальное состояние, сигнализация, электр. стекло, гидроусилитель руля, 5КПП, 2950 у.е. Тел. 2-34-75 (Андрей).

**VW-Санта** 87 г.в. 1,6 Б, 5КПП, отличное состояние, возможен обмен на Ауди-100. Форд-Скорпио. Тел. 2-57-12.

**VW-Транспортер** 83 г.в., 1,6Д, 1700 у.е., возможен обмен на легковую а/м. Тел. 5-14-49.

**ГАЗ-24** 75 г.в., в хорошем состоянии, в 90 г. пригнан из Германии. Тел. 2-20-49.

**ГАЗ-52**, самозвал 550 у.а. Тел. 4-24-65.

**ИФА** грузовой а/м, кузов, контейнер, в хорошем состоянии, рабочий. Тел. 4-25-11, 2-74-48.

**ЛАНЧА-Дедра-835** 94 г.в., 2,0 турбодизель, кожаный салон-все наворотно, 5-100 км/ч, 3700 у.е. Тел. 5-12-91.

**МАЗДА-626** 84 г.в., Б, по запчастям. Тел. 4-22-87.

**МЕРСЕДЕС-123** 81 г.в., 2400 см³, 1000 у.е. Тел. 2-75-53.

**МИКРОАВТОБУС** "Мерседес-МБ-100" 90 г.в., пассаж., 8 мест, высокий, удлиненный, 4300 у.е. Тел. 2-60-54, 2-21-18.

**МОСКВИЧ-412** в хорошем состоянии. Тел. 5-27-96.

**МОСКВИЧ-2140** по запчастям. Тел. 2-74-30 (раб.).

**МОСКВИЧ** на запчасти. Кухонный стол. Журнальный стол. Компьютерные приставки. Ножицы электр. по металлу. Тел. 2-71-59.

**ОПЕЛЬ-Аскона** 1,6 Д, 300 у.е. Опель-Текса 2,0 Д, на запчасти, 200 у.е. Сруб 6х6, 250 у.е. Брус, два дома в деревне, недорого. Тел. 2-62-27, 4-25-95.

**ОПЕЛЬ-Кадет** 86 г.в., 1,6 Д, в хорошем состоянии. Тел. 2-06-89.

**ПЕЖО-305** 85 г.в., дизель, в хорошем состоянии, срочно. Тел. 2-44-73, 2-79-39.

**ФИАТ-Типо** 90 г.в., 1,6Б, 5КПП, стилистическое, Тел. 2-35-31 (9.00-10.00, кроме суб., воскр.).

**ФОРД-Сьерра** 91 г.в., 1,8 турбодизель, универсал, сигнализ. ц. з., сост. хор., цена договорная. Тел. 2-90-17.

**ФОРД-Сьерра** 85 г.в., 2,3 Д, Сварочный п. Шлиф. машинку, болгарку. Верстак. Дом у вокзала. Гараж. Тел. 2-95-58.

**ФОРД-Транзит** 91 г.в., 2,5 Д, пассаж. 4500 у.е. Опель-Астра 94 г.в., Б, ГУ, ЦЗ, люк, велюр, сигнализ. из Германии, 3500 у.е. Тел. 3-14-43.

**ФОРД-Эскорт** 86 г.в., 1,3 Б, люк, 1150 у.е. Зал-часть к Ауди-80. Тел. 2-05-27 (после 17.00).

**ФОРД-Эскорт** 81 г.в., газ/бензин, 500 у.е. Тел. 5-21-13, 3-25-65.

**ФОРД-ЭКОРТ** 91 г.в., универсал, в хорошем состоянии. Тел. 2-93-03.

**ДВИГАТЕЛЬ** 1,6 Д к а/м Форд-Эскорт 86 г.в. Тел. 5-27-62 (после 18.00).

**ЗАПЧАСТИ** к иномаркам в наличии и под заказ. Тел. 2-18-86.

**КОМПЛЕКТУЮЩИЕ** к стартеру и генератору, радиоприемники, аудиоприемники, лампа-зонды. Тел. 3-15-81, суббота, воскресенье — на рынке.

**МОТОЦИКЛ** ИЖ-Юпитер-484 г.в., 80 у.е. Тел. 2-95-62.

**МОТОЦИКЛ-750М**, углоки, металлические, доски, емкость для воды. Тел. 2-31-30.

**ПРИЦЕП** к автомобилю, б/у, в хорошем состоянии. Тел. 2-77-83.

**РЕБУТОР** мост к а/м ВАЗ, Ул. Красноармейская, 181.

**Бытовую технику**

**ВИДЕОКАМЕРУ** "Панасоник-3500". Сдаю гараж в "Заозерном". Тел. 2-94-96.

**КОМПЬЮТЕР** "Pentium" б/у или продаю монитор 15". Тел. 4-29-74.

**МУЗЫКАЛЬНЫЙ** компьютер. Скейборд. "Ямаха PSR-195", многофункциональный. Тел. 4-19-16.

**РАДИОТЕЛЕФОН** б/у. Лодку надувную, 2-местную, б/у. Тел. 4-23-53.

**СТИРАЛЬНЫЕ** машины: "Ока-9", с отжимом, "Ока-10", "Волга", доставка бесплатно. Тел. 8-0163-42-25-74 (до 17.00), 45-63-04.

**СТИРАЛЬНУЮ** машину-автомат, б/у из Германии. Тел. 4-17-33.

**СТИРАЛЬНУЮ** машину-автомат, б/у из Германии. Тел. 4-17-33.

**ТЦ** "Горизонт", б/у, телефон с АОН "Мэлт-2000", нов. Куплю документы к Форду-Сьерра, срочно. Тел. 4-27-13.

**ТЦ** "Горизонт-54-655-15", новый, гарантия, кинескоп "Tompson-SB". Тумбу под телевизор, б/у, недорого. Баян "Москва" 100 басов. Тел. 4-19-10.

**ТЕХНИКУ** для дома и офиса (телевизоры, видеомагнитофоны, компьютеры и т.д.), новую и б/у. **СТИРАЛЬНЫЕ МАШИНЫ**

**Внимание, абитуриенты!****СОВРЕМЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ ИНСТИТУТ**

(РФ, г. Москва, Представительство в Республике Беларусь, г. Минск Слонимский ПТАО)  
Проводит набор абитуриентов на 2000/2001 учебный год по специальностям:  
**ЭКОНОМИКА. ЮРИСПРУДЕНЦИЯ. МЕНЕДЖМЕНТ. ПСИХОЛОГИЯ.**

Форма обучения дистанционно-заочная.

На базе высшего образования обучение 2,5 года дистанционно-заочно.

На базе средней школы, ПТУ или непрофильного техникума — 5 лет дистанционно-заочно.

На базе среднего специального образования (профильный колледж, техникум):

по всем специальностям — ускоренное дистанционно-заочное обучение — 3,5 г.

Начало учебного года — сентябрь 2000 года.

При успешном окончании СИГ обеспечивается выдача диплома государственного образца Российской Федерации о высшем образовании. Обучение платное. Применение современных методов обучения позволяет установить достаточно низкую плату. Прием в СИГ осуществляется на основании тестирования и собеседования.

**ПРИЕМ ДОКУМЕНТОВ ДО 30 АВГУСТА 2000 ГОДА.**

Приемная комиссия работает по адресу:

Слоним, ул. Брестская 100, СШ № 8, каб. 117, 101., тел. 5-19-50.

Время работы: рабочие дни — с 10 до 18 часов;

суббота — с 10 до 13 часов; воскресенье — выходной.

При поступлении абитуриент должен представить:

1. Паспорт.
2. Документ об образовании (с приложением) и их копии на русском языке, заверенные нотариально.
3. Медицинская справка ф.086.
4. Три фотографии 3х4.
5. Палка-скорописатель.

Лич. ГК РФ по высшему образованию №16-245.

Свидетельство о государственной аккредитации РФ № 25-0209 от 02.06.98г.

Разрешение МНД РБ № 952 от 31.08.98г.

**ПРОДАЮ****Бытовая техника**

**ТЕЛЕВИЗОР** ч/б "Рекорд", ц/т "Радуга" в хорошем состоянии. Тел. 5-20-87.

**ХОЛОДИЛЬНИК** "Минск-16", б/у, в хорошем состоянии. Тел. 2-98-73.

**ХОЛОДИЛЬНИК** "Атлант-162". Тел. 5-20-30 (30.00-21.00).

**ХОЛОДИЛЬНИК** МХМ-260, новый, срочно. Гарнитур, спальня "Шара", цвет светло-коричневый. Шкаф платяной. Тел. 2-41-66 (после 19.00).

**Мебель**

**МЕБЕЛЬ** производства РП: стенка, спальня, кухня, ТВ, Недорого, с доставкой. Тел. 2-43-77.

**МЯГКИЙ УГОЛОК** "Комфорт", 2 дивана, угол, кресло, кухонный угловой диван, 2-спальная кровать. Тел. 2-74-30 (раб.).

**СПАЛЬНО**, стол кухонный, стол журна., тумба под обувь, тумбу к ТВ. Тел. 4-18-15.

**СПАЛЬНО** "Шара", б/у, кухню с мягким уголком, б/у (дешево), состояние хорошее. Тел. 2-99-07 (9.00-18.00, спросить Наташу).

**СПАЛЬНО** "Алеся", белую, в упаковке, недорого. А/м "Форд-Сьерра" седан 2,0 Б 88 г.в., в отл. состоянии. Тел. 2-72-02.

**СПАЛЬНЫЙ ГАРНИТУР** б/у (пр-во Венгрия), секции зеркальные 2 шт., б/у, книжный шкаф б/у, книги. Коробку дверную дубовую к к-ве новой планировки, холодильник "Малютка", в упаковке, электродрель б/у исправные. Тел. 2-34-05.

**КУПЛЮ**

АП-50, АЕ, ПМЛ, контактор, ВЛ 64, 68, 69, 2 РВМ, компьютеры старые, осциллограф, частотомер. Тел. 5-16-66.

**ВЕСЫ** торговые, гири. Тел. 3-24-93.

**ГАЗОВУЮ** установку на легковой автомобиль. Пер. Шоосейный, 17. Тел. 3-19-53.

**ДОКУМЕНТЫ** на Гольф-2 и к др. иномаркам. Тел. 99-3-68.

**ЖЕЛЧНЫЕ** сухие камни коров: за 100гр — 600 у.е. Вышлю бесплатную инструкцию. 224028 Брест, а/я 16, Юрий; тел. (0162) 417-650.

**ЗАПЧАСТИ** к МТЗ. Тел. 8-264-3-92-55.

**К ВАЗ-2108, 09:** стекло лобовое, передний бампер, капот короткий, потолок. Трубу водопроводную Д=57. Тел. 4-11-47, 4-23-10.

**КРОВАТЬ** 2-спальная или 1,5 спальную 2 шт., шкаф для одежды, все б/у. Тел. 4-12-44.

**ОПЕЛ** Кадет, Форд-Сьерра с документами. Тел. 4-27-13.

**ПЛИТЫ** перекрытия, кирпич (глиняный и силикатный), блоки и другие стройматериалы. Тел. 8-263-31-6-62 (после 20.00).

**ТРАКТОР**. Тел. 2-12-88 (Олег).

**ШИНЫ** с/х и автотехники. Запчасти к КАМАЗ, Дизтопливо. Аккумулятор СТ-190. Тел. 5-25-58.

**МЕНЯЮ**

**ВАННУ** железную новую 1,7 м на новую 1,5 м или продаю. Тел. 2-28-00.

**КВАРТИРУ** 2-комн. на 3-комн. с доплатой. Тел. 2-76-43.

**КВАРТИРУ** 4-комн. в д.Новодевятковичи, в 2-кв. панельном доме, все удобства, 10 соток земли, сарай, гараж на жилье в Слониме. Тел. 91-1-00.

**УСЛУГИ**

**ВЫПОЛНЮ** косметическую отделку фасадов зданий. Тел. 5-20-09 (19.00-21.00), 4-24-95.

**ИНФОРМАЦИЯ** о трудоустройстве людей в Греции. Тел. 8-01777-4-06-87 (до 19.00). Лиц. Бор.-ИКН №2884, 15.04.99-15.04.04.

**ОБУЧЕНИЕ** английскому языку индивидуально. Тел. 8-264-2-28-32

**ОКАЖУ** услуги по ремонту двигателей и ходовой части отечественных автомобилей. Тел. 2-72-65 (после 19.00).

**РЕМОНТ ХОЛОДИЛЬНИКОВ** на дому у заказчика. Гарантия. Тел. 2-49-88. Лиц. МПРБ №1879, 05.11.97-05.11.02.

**ОТВЕЗУ** за товаром в Минск и др. города на бусе, груз до 2 т. Лиц. МТКРБ АА5-1679, 16.03.98-16.03.03. Тел. 5-20-77.

**ПРИВЕЗУ** товар из Москвы на Польшу. Тел. 5-14-74.

**ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ** музыкальное сопровождение свадеб, торжеств, юбилеев. Тел. 2-99-42, ул. Красноармейская, д.134А (Юрий Михайлович).

**РАЗНОЕ**

**ВОЗЬМУ** попутчика в РП. Тел. 2-03-04.

**ВОЗЬМУ** на работу в г. Слоним женщину пенсионного возраста. Тел. 8-016-34-5-47-84.

**ВОЗЬМУ** в аренду автомобиль, плата высокая, рассмотрю все предложения. Тел. 2-20-46 (Володя).

**ВОЗЬМУ** попутчиков в Польшу на микроавтобусе. Куплю дизтопливо. Тел. 2-29-17.

**ВОЗЬМУ** попутчика в Польшу (Шетин) за а/м. Тел. 8-22-99-64-79.

**ЗДЫМУ** дом с телефоном и выгодами. Тел. 4-18-15.

**ИМЕЮ** автомобиль с прицепом для перевозки грузов. Нужен грузчик на базаре. Тел. 4-12-25 (после 18.00).

**ИЩУ** людей на песоповал и тракториста, а также строителей с разнобочими. Тел. 8-01634-6-65-30 (19.00-23.00).

**КОТ** персидский кремовый экстраемного типа приглашает кошек своей породы на вязку. Тел. 4-19-65.

**НОВАЯ** профессия для людей от 20 до 35 лет. Обучение. Перспектива. Тел. 4-24-73 (8.00-10.00, 20.00-22.00).

**ПЕРСПЕКТИВНАЯ** работа, в/о для женщин от 20 до 40 лет. Полная или частичная занятость. Справки по тел.: 4-25-28 (8.00-10.00, 20.00-22.00).

**Раднотакси**  
"Экспресс"  
круглосуточно  
**Тел. 2-96-17**  
Лиц. СГК №0019614, 26.11.96-26.11.02

**РАДИОТАКСИ**  
услуги круглосуточно  
**2-56-28**  
Лиц. СГК №001958, 30.04.96-29.04.05

**4-13-88**  
ТАКСИ  
круглосуточно  
**ГАРАНТ**  
Лиц. СГК №001958, 31.10.97-31.10.01

ПП "Технология"  
**ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ**  
специалист по ремонту импортной теле-, видеоаппаратуры.  
**Тел. 4-29-74.**

**ПРОШУ** вернуть утерянные документы (водительское удостоверение и техпаспорт), выданные на имя Тамары Эдуардовны Пугоской за вознаграждение. Тел. 8-264-2-20-77 (раб.).

**ПРОШУ** вернуть водительское удостоверение на имя Хрещика А. В. за вознаграждение. Тел. 3-24-60.

**СНИМУ** квартиру 1-комн. с удобствами. Тел. 2-43-08 (после 18.00).

**СНИМЕТ** квартиру молодая семья из 2-х человек (желательно на Энке). Тел. 2-37-77.

**СНИМУ** квартиру в центре, с мебелью и телефоном. Тел. 4-19-67.

**СНИМЕТ** квартиру 2-комн. семья из трех человек. Тел. 2-16-36 (19.00-22.00).

**СНИМУ** квартиру с телефоном на длительный срок. Тел. 2-35-76.

**СНИМЕТ** 2-комн. квартиру или дом с телефоном семья, надолго. Тел. 5-16-66.

**СНИМУ** дом или полдома с телефоном, куплю весы. Тел. 2-11-72.

Коллектив ж/д станции г. Слонима выражает глубокое соболезнование заведующей ФАП Ядвиге Ивановне Наудик в связи со смертью отца.

**АБ'ЕКТЫ НА ПРА РАЭАЛЬНАЕ****RR****РАДЫЁ РАЦЫЯ**

**НА КАРОТКІХ ХВАЛЯХ**

6165 кГц (49м) 21.00-23.00

6035 кГц (49м) 07.00-09.00

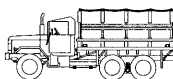
**WWW.RASYA.PL**

220102, Минск, а/с 144

**Магазин «Пятое колесо»**

с 9.00 до 17.00, вых.: суббота, воскресенье

**Я продаю запчасти на ЗИЛы и МАЗы**  
**И на ГАЗоны тоже продаю.**  
**Ты можешь закупить их оптом сразу.**  
**А можешь в розницу или по заказу**  
**Я просьбу удовлетворю твою.**



Барановичи, ул. Павлова, 56, тел./факс: (0163) 47-58-64

**Свадебный салон "Звезда"**  
Бесплатно:  
фата, веночки, бижутерия, свадебный букет, наряды на второй день свадьбы, украшение на авто, прическа.  
**Оформление заказов:**  
Услуги визажиста, фото-видеосъемка, музыкальный ансамбль, тамада, свадебный макияж, маникюр.

Мы ждем Вас по адресу: г.Слоним, пл.Ленина, 11 (здание ЗАГСа)  
ежедневно с 10.00 до 19.00, выходные дни с 10.00 до 16.00  
Тел. (262) 4-20-03; 4-22-22

**ООО «Белросзапчасть»**  
предлагает со склада в г.Слониме (ул. Красноармейская, 73 АРЗ)  
**АВТОЗАПЧАСТИ**  
к ГАЗ, УАЗ.  
Цены низкие.  
**Тел. 2-61-11**

**У Гродна і Мінск ШТОДЗЁННА**  
за 2 гадзіны на мікрааўтобусе.  
Прымаем заказы на перавозку пасажыраў па РВ і СНД.  
Падарожная даведка і паяездны запіс  
**па тэл. 2-74-94.**  
Лиц. МТК РБ №5-0196, 25.02.98-25.02.03

**МЯРОДИН ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ**  
к автомобилям со склада в Слониме, ул. Красноармейская, 73 (АРЗ).  
**Тел/факс 2-76-23 (8.00-17.00).**  
См. №17799 от 13.03.97.

**Свадебный салон Елена**  
Шикарные свадебные наряды. Приемлемые цены.  
Бесплатно:  
фата, веночки, перчатки, украшения на авто, вечерний наряд, прическа.  
Ул. Брестская, 103 Б, кв.36, тел. 5-26-45.  
Проезд авт. № 3, 5, 6 до ост. "Моторремонтный завод".  
Лиц. БССР №00871, 11.06.99-11.06.2004

**СПМК-64**  
срочно требуется на работу  
**ЭКСКАВАТОРЩИК-БУЛЬДОЗЕРИСТ.**  
Обращаться в отдел кадров. Ул. Приречная, 45. Тел. 2-55-25.

**Вам надоела повседневные стирки?**  
**Вы мечтаете о новой стиральной машине, но у Вас не хватает средств?**  
**Выход есть!**  
**Мы удовлетворим любое пожелание и вкус.**  
**АВТОМАТИЧЕСКИЕ СТИРАЛЬНЫЕ МАШИНЫ, не новые, из Германии.**  
Гарантийное обслуживание. Бесплатная доставка.  
**Тел. в Лиде (261) 2-61-12, 5-68-79, 2-15-08.**

**СЛОНИМСКОЕ ПТУ-129 ТЕКСТИЛЬЩИКОВ ОБЪЯВЛЯЕТ ПРИЕМ УЧАЩИХСЯ НА 2000-2001 УЧЕБНЫЙ ГОД**  
**На базе 9 классов по специальностям:**  
— продавец продовольственных и непродовольственных товаров;  
— парикмахер;  
— портной;  
— швей-портной;  
— оператор крутильного оборудования, прядильщик;  
— вязальщица трикотажных изделий, полотна;  
**На базе 11 классов:**  
— повар;  
— кройщик.  
Приемная комиссия работает с 9.00 до 15.00 по ул. Брестской, 42. Тел. 2-30-82.  
Зачисление на обучение 21 августа 2000 года.

Организация ИЗГОТОВИТ **ПАМЯТНИКИ** из белого мрамора, черного базальта по низким ценам.  
Стоимость памятника из мраморной крошки с медальоном - 51 тыс. руб., с портретом - 85 тыс. руб.  
Индивидуальный подход к каждому клиенту. Высокое качество гарантируем.  
**ПРОДАЕМ ЦЕМЕНТ, ШИФЕР.**  
Слоним, ул. Пушкина, 118, асфальтный завод (около ОАО Слонимский водоканал).  
**Тел. 2-57-02.**  
Лиц. СГК №003050, 30.06.99-30.06.04.

Производственное предприятие **ОСУЩЕСТВЛЯЕТ РЕМОНТ ПРОМЫШЛЕННЫХ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЕЙ** (асинхронных, кановых, многоскоростных мощностью от 0,1 кВт до 90 кВт); **ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЕЙ И ТИРИСТОРНЫХ ЭЛЕКТРОПРИВОДОВ** постоянного тока; **ТРАНСФОРМАТОРОВ.**  
**Цены низкие.**  
Мы находимся: г. Слоним, ул. Чкалова, 32 (АП № 3), тел. 2-30-09; ул. Гоголя, 14<sup>б</sup> (производственная база ПКФ «Антарес», тел. 2-54-05.

вышэйшая ліга

ПЕРШЫ КРУГ МЫ  
УЖО АДГУЛЯЛІ

«Камунальнік» — «Дынама» (Брэст) — 1:2

Слонім. 22 ліпеня. Стадыён «Дынама». 2500 гледачоў. Суддзя М. Мяцельскі (інк, Мінск). Камунальнік: Ясковіч, Баль, Скатарэнка, Камкоў (к), Чэпкі, Савіцкі, Карасёў, Савань, Белезяка (В. Дзергін, 74), Вярбіцкі (Ясіньскі, 84), Татарашвілі (Брэжэзінскі, 30). Галы: Кавальчук (16), Сарачынскі (27), Камкоў (48). На 34 мінуце Андрэй Ясковіч парываваў пенальці. Папярэджанні: Скатарэнка, Брэжэзінскі («Камунальнік»), Наперкоўск, Галоўчык, Пракапоў («Дынама»). На 70 мінуце выдалены Наперкоўскі («Дынама»).



На фінішы першага круга ў Слоніме сустракаліся два аўтсайдыры, якія мелі шанцы палепшыць сваё турнірнае становішча. Лепш на гульнію настраліся футбалісты брэсцкага «Дынама».

Ужо з першых мінут матчу гасці смела пайшлі наперад, зусім не зважаючы на тое, што гулялі на чужым полі. Тым больш, іх актыўна падтрымлівала група брэсцкіх «фанатаў». Відца, футбалісты «Камунальніка» не чакалі такога павароту ў гульні, а тут яшчэ гасцям удаўся хуткі гол...

Натхнёны такой удачай, дынамаўцы пайшлі наперад, часам прыскакаючы нашых футбалістаў да варот. Слонімцам не хапала хуткасці і настрою на барацьбу. У выніку, ужо на 27 мінуце «Дынама» было наперадзе з лікам 2:0. А неўзабаве ў сваёй штрафной парушыў правілы Марат Белезяка — пенальці. Аднак Андрэй Ясковіч угадаў накірунак удару і адбіў мяч.

Дарчы, гэта ўжо трэці пенальці, які парываваў Ясковіч у сёлетнім чэмпіянаце.

«Камунальнік», здаецца, прачнуўся, кінуўся наперад. У штрафную пляцоўку гасцей уварваўся Яўген Савань. Яго збіваюць, але суддзя паказаў, што можна працягваць гульнію...

У другім тайме нашу каманду было не пазнаць. «Камунальнік» атакаваў вялікімі сіламі, разнастайна, і ўжо на 48 мінуце капітан каманды Мікалай Камкоў, атрымаўшы пас ад Генадзя Карасёва, гала-

вой скідае мяч у вугал варот «Дынама» — 1:2. Здавалася, што пасля гэтага слонімы «даціснуч» гасцей, але мяч упарта не ішоў у вароты Вірко. У гэтыя минуты «Камунальніку» яўна не хапала Георгія Татарашвілі, які быў заменены яшчэ ў першым тайме. Магчыма, яму удаўся б штрафны удар, падобны да таго, што Георгій выдатна выканаў на мінскім стадыёне «Дынама»?

Тым часам у другой палове другога тайма адчувалася, што футбалісты «Камунальніка» ўжо стапіліся. Не маглі яны скарыстаць і «пішняга» іграка пасля выдалення брэстаўчаніна Наперкоўскага. А вось у дынамаўцаў атрымліваліся вострыя контратакі, і яны не раз яшчэ маглі засмуціць слонімскіх бальшчыкаў...

Пасля першага круга «Камунальнік» займае 13 месца ў турнірнай табліцы. І хоць яно дазваляе застацца ў вышэйшай лізе, ужо цяпер можна прагназіраваць, што вельмі няпроста будзе слонімцам яго захаваць у другім кругзе. Пачаў набіраць ачкі віцебскі «Лакаматыв-96». «Ліда» нечакана згуляла ўнічыю ў Салігорску з «Шахцёрам», а магла і выйграць. Не змырыцца са сваім становішчам аўтсайдыра і магілёўскае «Тарпеда-Кадзіна», у дамашнім матчы з якім слонімы «Камунальнік» і распачне 6 жніўня другі круг.

Сяргей ЁРШ

Вынікі матчаў 15-га тура:

«Шахцёр» — «Ліда» — 2:2 (Падрэз, 27, 84; Халач, 25, Сафронаў, 29), «Ведрыч-97» — «Днепр-Трансмаш» — 2:2 (Коўтун, 51, Сысоеў, 82, з пенальці; Булыга, 60, Багнюк, 76), «Нёман-Белкард» — «Белшына» — 1:0 (Мазурчык, 90), БАТЭ — «Тарпеда-МАЗ» — 0:0, «Лакаматыв-96» — «Тарпеда-Кадзіна» — 2:0 (Вехіеў, 15, Трухуў, 68), «Славія» — «Дынама» (Мн.) — 0:1 (Леваніў, 71), «Гомель» — «Нафтан-Дзвон» — 3:0 (Алешчанка, 35, 38, Юсіпек, 58).



Фота Віталія ГИЛЬ

ТУРНІРНАЯ ТАБЛІЦА (пасля 1-га круга)							
	Г	В	Н	П	М	А	
1. Славія (Мазыр)	15	11	3	1	33:14	36	
2. Шахцёр (Салігорск)	15	9	4	2	21:10	31	
3. Гомель	15	9	1	5	31:19	28	
4. Дынама (Мінск)	15	8	4	3	24:10	28	
5. Тарпеда-МАЗ (Гродна)	15	7	7	1	21:11	28	
6. Нёман-Белкард (Гродна)	15	8	3	4	29:12	27	
7. БАТЭ (Барысаў)	15	7	3	5	26:19	24	
8. Днепр-Трансмаш (Магілёў)	15	6	4	5	26:14	22	
9. Белшына (Бабруйск)	15	6	3	6	23:17	21	
10. Ведрыч-97 (Рэчыца)	15	4	8	3	11:12	20	
11. Дынама (Брэст)	15	4	2	9	16:25	14	
12. Нафтан-Дзвон (Наваполацк)	15	2	5	8	11:30	11	
13. Камунальнік (Слонім)	15	2	5	8	10:31	11	
14. Лакаматыв-96 (Віцебск)	15	2	4	9	11:25	10	
15. Ліда	15	1	7	7	9:31	10	
16. Тарпеда-Кадзіна (Магілёў)	15	2	1	12	10:32	7	

Вынікі матчаў 15-га тура:

«Вейна-Днепр» — «Тарпеда» — 1:2  
«Хімік» — ЗЛН — 1:3  
«Керамік» — «Орша» — 3:1  
«Граніт» — «Трактар» — 2:0  
«Зорка-ВА-БДУ» — «Маладзечна» — 0:1  
«Лунінец» — «Свіслач-Кроўля» — 1:0  
«Рагачоў-ДЮСШ-1» — «Дынама-Юні» — 2:4

АО Бел Рем Насос

насосы

К, км, д, збл, члсг, х, вкс, нг, ан, шк, шбч, нм, ш, зб, сбч, см, сб, ном, анс, смк  
(017) 206 99 51, 259 00 15, 259 08 83, 503 59 34

ЗАДВИЖКИ  
ДЫМОСОСЫ  
ВЕНТИЛЯТОРЫ  
КАЛОРИФЕРЫ  
КОМПРЕССОРЫ  
ОТВОДЫ, ФЛАНЦЫ  
ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛИ

гребля

СЛОНИМЧАНЕ  
выступили успешно

В Минске прошли республиканские соревнования среди спортивных школ по гребле на байдарках и каноэ.

В соревнованиях принимали участие юноши и девушки 1986-го года рождения и моложе. Успешно выступила команда слонимской ДЮСШ № 2, которая заняла 2-е место в общем зачете. Всего юные спортсмены привезли в Слоним 7 медалей.

На байдарках на дистанции 500

метров в одиночном разряде первое место занял Константин Король. Он же, вместе с Валерием Дубовиком, занял первое место на байдарке-двойке на этой же дистанции.

На дистанции 3000 метров на байдарке-одиночке Константин Король занял второе место. Неплохо выступили Ольга Леушина и Анна Брайчук, которые заняли третье место на 500-метровой дистанции на байдарке-двойке.

Виталий ГИЛЬ



На снимке (слева направо): Константин Король, Анна Брайчук, Ольга Леушина и Валерий Дубовик со своим тренером Владимиром Лойко

першая ліга

ПЕРАМАГАЦЬ ДЫК ПЕРАМАГАЦЬ

«Нёман» (Масты) — «Палессе» (Мазырскі раён) — 9:2

Масты. 23 ліпеня. Стадыён «Нёман». 2000 гледачоў. Нёман: Шляхавы, Козіч, Пятроў (Дзенісевіч, 38), Давідовіч, Кацко, Грынюк, Кухлей (Грацкевіч, 46), Вярбіцкі, Сучкоў, Кітурка (Крупіца, 71), Цішчанка. Галы: Кітурка (4), Вярбіцкі (11, з пенальці, 54), Кухлей (26, з пенальці), Малочка (31), Козіч (35), Пятроў (38), Нікіценка (62, з пенальці), Цішчанка (66), Грацкевіч (77), Сучкоў (83).

У апошнім туры першага круга першынства Беларусі мастаўчане прымалі няўдачнае чэмпіянату каманду «Палессе» з пасёлка Казенкі Мазырскага раёна і перамаглі з хакейным лікам.

З самай першай минуты гаспадары пайшлі ў атаку, і неўзабаве пасля удару Кітуркі мяч апынуўся ў варотах гасцей. Мастаўчане цалкам авалодалі ініцыятывай. На 11-й мінуце матчу футбалісты «Палесся» збілі ў сваёй штрафной нападаючага мастаўчан, і Вярбіцкі дакладна рэалізаваў пенальці.

На працягу наступных 10 мінут гасці ўвогуле былі заціснуты ў

сваёй штрафной, і на 26-й мінуце яны спынілі незадаволеным прыёмам Кітурку. На гэты раз пенальці рэалізаваў Кухлей. Пасля гэтага мастаўчане расслабіліся, і на 31-й мінуце гасці забілі гол у адказ.

Бальшчыкам сумаваць не даводзілася. Галы пачалі забіваць абаронцы. Дзмітрый Козіч на 35-й мінуце робіць імклівы праход па праваму краю і б'е па варотах. Варатар гасцей Дубавец у гэтым выпадку не змог выратаваць сваю каманду. Трэнер мастаўчан Нефёдаў палічыў, што апорны абаронца Пятроў не дастаткова актыўны і яго неабходна замаяніць на Аляксандра Дзенісевіча. І калі ўжо прыйшоў час замен, Пятроў зрабіў імклівы рэйд

да варот «Палесся» і забіў гол, пасля чаго сышоў з поля...

Другі тайм не змяніў маюнак гульні. На 54-й мінуце Вярбіцкі забіў свой другі мяч у матчы. Спрабавалі атакаваць і гасці. На 62-й мінуце за знос іх нападаючага ў штрафной суддзя назначыў пенальці ў вароты гаспадароў. Лік становіцца 6 : 2.

Да канца матчу гаспадары поля яшчэ тройчы паразілі вароты «Палесся». Набліжэнне навальніцы прымусіла гледачоў пакінуць стадыён, яшчэ да канца гульні, а з першымі кроплямі дажджу прагучаў фінальны свісток.

Лепшым іграком першага круга ў мастоўскім «Нёмане» быў прызначаны Уладзімір Кухлей.

Язэп ПАЛУБЯТКА

ТУРНІРНАЯ ТАБЛІЦА (пасля 1-га круга)							
	Г	В	Н	П	М	А	
1. Маладзечна	15	11	3	1	37:8	36	
2. Лунінец	15	9	4	2	24:8	31	
3. Тарпеда (Жодзіна)	15	9	4	2	24:11	31	
4. Граніт (Мікашэвічы)	15	9	1	5	22:18	28	
5. Керамік (Бяроза)	15	8	3	4	27:18	27	
6. Свіслач-Кроўля (Асіповічы)	15	8	2	5	21:13	26	
7. Орша	15	7	4	4	24:20	25	
8. Нёман (Масты)	15	6	4	5	27:20	22	
9. Рагачоў-ДЮСШ-1	15	5	6	4	24:19	21	
10. Дынама-Юні (Мінск)	15	6	2	7	22:22	20	
11. Трактар (Мінск)	15	5	3	7	18:23	18	
12. ЗЛН (Гомель)	15	4	5	6	9:11	17	
13. Зорка-ВА-БДУ (Мінск)	15	4	4	7	20:21	16	
14. Хімік (Светлагорск)	15	1	6	8	17:27	9	
15. Вейна-Днепр (Магілёўскі р-н)	15	1	2	12	13:40	5	
16. Палессе (Мазырскі р-н)	15	0	1	14	9:59	1	